

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 144

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 144 - 2129

Bern, Montag, 23. Juni 1980  
Berne, lundi, 23 juin 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 144 - 23. 6. 1980

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti**

**Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) - Renoncation à l'autorisation d'exploiter (assurance) - Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Öffentliches Inventar.

**Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 304020-304039**

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en mai 1980.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Juni 1980  
**E. Knobel, B. Helbling & H. Jaussi Architekturbüro AG**, in Zürich 1, Löwenstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1980. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros mit allen architekturverbundenen Aufgaben sowie Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Edgar Knobel, von Zürich, in Magliaso, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Bernadette Helbling, von Jona, in Zürich, und Hans-Ulrich Jaussi, von Basel, in Kilchberg ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juni 1980  
**Marcel Messerli**, in Lindau, Huebstrasse 30, Tagelzwangen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Messerli, von Oberstocken, in Lindau. Ausführung von Maurerarbeiten.

12. Juni 1980

**K & H Projekt Management**, in Zürich 1, Löwenstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1980. Zweck: Organisation und Management aller mit Architektur und Projekten verbundenen Aufgaben, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Finanzoperationen und jede finanzielle mit dem erwähnten Zwecke verbundene kommerzielle Transaktion. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Edgar Knobel, von Zürich, Magliaso, Präsident, und Bernadette Helbling, von Jona, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

12. Juni 1980

**Türkel & Co, Lebensmittel**, in Zürich 3, Manessestrasse 130, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1980. Gesellschafter: Melke Türkel und Yilmaz Bakircioglu, beide türkische Staatsangehörige, in Zürich 3. Handel mit Lebensmitteln.

12. Juni 1980

**Central Garage Uster AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürichstrasse 8. Statutendatum: 20. 5. 1980. Zweck: Betrieb einer Autogarage sowie An- und Verkauf von Neuwagen und Occasionswagen. Grundkapital: Fr. 100 000 voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans-Rudolf Strickler, von Richterswil, in Bäretswil. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Mario Furrer, von Pfäffikon, in Herrliberg. Einzelprokura hat Luigi Baleri, italienischer Staatsangehöriger, in Gossau ZH.

12. Juni 1980

**Comet Air-Transport AG**, in Klönen; Transporte aller Art, insbesondere Luftfracht, usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3849). Heiny Rudolf Schupp ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Boss ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. Juni 1980

**Profil Personalberatung AG**, in Zürich 1, Beratung und Dienstleistung bei der Suche, der Auswahl, der Beförderung, der Ausbildung, der Neueinstellung und der Zurverfügungstellung von qualifiziertem Personal, usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1862). Die Generalversammlung vom 10. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

12. Juni 1980

**Swineda AG**, in Rüslikon, Vertretung von Handelsfirmen (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3773). Jacob D. Moraal ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jack Robert Engels, niederländischer Staatsangehöriger, in Hulshorst(NL).

12. Juni 1980

**H. J. Suter Bau- und Verwaltungs AG**, in Bachenbülach (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3849). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Susanne Braun, von Basel, in Zürich.

12. Juni 1980

**Standard Handels & Finanz AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2678). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 5. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Standard Handels & Finanz AG in Liquidation (Standard Commerciale & Financière SA en liquidation)** durchgeführt. Liquidator ist Otto Kurt Pollinger, bisher Direktor; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Direktor, sondern nun als Liquidator. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Heinrich Rolf Bleiker ist erloschen.

12. Juni 1980

**Commercial Services Corporation - Cosco**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft. Förderung der schweizerischen Wirtschaftsbeziehungen mit dem Mittleren Osten (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1077). Die Prokura von Ralph Ulrich Vollenweider ist erloschen.

12. Juni 1980

**C-Hotel-Restaurant AG**, in Wallisellen, Betrieb von Hotels und Restaurants usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2045). Die Generalversammlung vom 27. 5. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma: **C-Hotel & Restaurant AG**. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert; das Grundkapital ist voll liberiert.

12. Juni 1980

**Schweizer Allianz-Mission**, in Winterthur 1, Verein. Ausbreitung des Evangeliums von Jesus Christus in überseeischen Ländern usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1975, S. 3364). Unterschrift von Paul Ramp erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Markus Schwob, von Ramlnsbühl, in Winterthur, Kassier (dem Vorstand nicht angehörend). Der Präsident oder der Vizepräsident des Vorstandes führt mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

12. Juni 1980

**Lorenzo Ferrari**, in Zürich, Autospenglerei (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1964, S. 3090). Der Geschäftsbereich ist erweitert worden um: Spritzwerk. Neues Geschäftsdomizil: Zollstrasse 80.

12. Juni 1980

**Gescosa AG**, in Wädenswil, Liegenschaftsgeschäfte jeder Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1975, S. 2295). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Göltenboth, von St. Gallen, in Schönenberg.

12. Juni 1980

**Elbit Electronic Ltd**, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1518). Statuten am 29. 5. 1980 geändert. Die Firma lautet nun: **Elbitronic Hard- und Software AG**. Neuer Sitz: Oberrieden. Adresse: Seestrasse 6.

12. Juni 1980

**General Reinsurance Corporation (Europe)**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Betrieb von Rückversicherung (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 953). Die Prokura von Matti Klar ist erloschen.

12. Juni 1980

**Pete-Perserteppl AG, Zürich**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 602). Statuten am 5. 6. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

12. Juni 1980

**Polydor AG**, in Schlieren, Tonträgertechnik (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2413). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Wicky, von Schüpfheim, in Oberägeri.

12. Juni 1980

**Haupt AG, Elektrische Anlagen**, in Schlieren (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1977, S. 3212). Statuten am 3. 6. 1980 geändert. Die Firma lautet: **Haupt + Studer AG, Elektrische Anlagen**. Silvia Haupt-Hafner ist nicht mehr Präsidentin des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Studer, Mitglied des VR, ist nunmehr Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

12. Juni 1980

**Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte (Société Suisse pour Valeurs de Métaux)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Übernahme und Durchführung aller Bank- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1072). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 5. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte in Liquidation (Société Suisse pour Valeurs de Métaux en liquidation)** durchgeführt. Liquidatoren sind die Verwaltungsratsmitglieder: Dr. Adolf Jann, Präsident; Bruno Max Saager, Vizepräsident; Casimir Prinz zu Sayn-Wittgenstein-Berleburg; Dr. Nikolaus Senn und Karl Gustav Rajen; sie führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Verwaltungsräte, sondern nun als Liquidatoren. Die Prokura von Dr. Christoph Grüebler ist erloschen.

12. Juni 1980

**Palo AG**, in Zürich 8, Dachdecker-, Maler-, Sanitär- und Schlossergeschäft usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687). Peter Rogger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Caterina Welti, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des VR; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Josef Bachmann, Prokurist, wohnt nun in Zürich.

12. Juni 1980

**Trepag AG**, in Zürich 2, chemische und technische Produkte usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 777). Dr. Hans H. Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Meisenweg 9, Zürich 2, bei Dr. Hans H. Schmid, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 19. 5. 1980.)

12. Juni 1980

**Frau Martha Hoppeler**, in Zürich, Betrieb der Hotels Ambassador, Zieglerhof und Garni Wüscherhof (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1769). Neumschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Ambassador und des Hotels Opera. Direktor mit Einzelunterschrift ist Hermann Räess, nun in Maur; seine Prokura ist erloschen.

12. Juni 1980

**Discorack AG**, in Zürich 5, Tonträger und Tonträgerzubehör usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Neue Adresse: Konradstrasse 61, in Zürich 5.

12. Juni 1980

**Garage Unterladstätter AG**, in Zürich 4, Sürliweg 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 6. 1980. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Garage E. Unterladstätter», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 328 840.44 und Passiven von Fr. 124 604.55 gemäss Übernahmeh Bilanz per 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 204 235.89, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital anzurechnen werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Engelbert Unterladstätter, von und in Zürich. Einzelprokura hat Angela Unterladstätter-Argeñu, von und in Zürich.

12. Juni 1980  
**AKO-Bank**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 961). Dr. Eugen Hatt-Wissemann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Rüegger ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Peter J. Richter (bisher eingetragen als Peter John Richter), Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben, weiterhin ohne Zeichnungsbefugnis. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Marcel Fischer, von Riehen, in Therwil.

12. Juni 1980  
**Sidercom SA**, Zweigniederlassung in Zürich 4, Eisen- und Stahlindustrie (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1979, S. 3253), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Otto Straub ist erloschen.

12. Juni 1980  
**Adlon AG**, in Zürich 8, Bau, Umbau und Einrichtung von Restaurants usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3234). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 10. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Juni 1980  
**Paul Müllhaupt**, in Seegraben, Wagenburg 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Müllhaupt, von Hitnau, in Russikon. Holzverarbeitung, Schreineri.

12. Juni 1980  
**Mobex, Frei & Kraft**, in Winterthur 1, Turmstrasse 35, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1980. Gesellschafter: Mario Frei, von Oberehrendingen, in Lindau, und Pierre Kraft, von Basel, in Winterthur 1. Vermietung von Autos inklusive Chauffeur.

12. Juni 1980  
**R. Maffels AG**, in Oberglatt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rümliangstrasse 12. Statutendatum: 3. 6. 1980. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Grundkapital: Fr. 50.000, worauf Fr. 20.000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rosarito Maffels, von und in Oberglatt.

12. Juni 1980  
**Ferienhausgenossenschaft der PTT-Angestellten Zürich**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 165). Statuten am 13. 5. 1980 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vermittlung billiger Ferien, in erster Linie ihren Mitgliedern und ihren Angehörigen und gegebenenfalls auch weiteren Angestellten der PTT-Verwaltung, indem sie eines oder mehrere Ferienhäuser erwirbt und betreibt.

12. Juni 1980  
**Corinus AG**, bisher in Zürich 8, Handel mit Lederwaren und Textilien usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1130). Die Generalversammlung vom 5. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, Glatbrugg. Die Aktien lauten auf den Namen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder im SHAB.

12. Juni 1980  
**Sun King AG**, in Zürich 8, Management-Gesellschaft für den Sun King Club (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626). Robert C. Anderson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heidi Frei, nun in Zumikon, jetzt einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse der Gesellschaft: Beckenhofstrasse 6, Zürich 6, c/o Treuhand- & Organisations AG Zürich.

12. Juni 1980  
**Aluuisse Bergbau AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1705). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter R. Huber, von Rüslikon, Langnau am Albis und Zürich, in Fallanden.

12. Juni 1980  
**Sänggen AG**, bisher in Fällanden, Grundstücke (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 147). Statuten am 4. 6. 1980 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Buchzelstrasse 65, Zürich 7. Hugo Spirig und Willi Hofstetter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Philipp Bridel ist nun einziges Mitglied des VR, er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

12. Juni 1980  
**Redevor SA**, in Zürich 3, industrielle Forschung (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 789). Neue Adresse: Überlandstrasse 241, Zürich 12.

12. Juni 1980  
**Interfert-Anlagen- und Verfahrenstechnik AG**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2170). Gänter Stoldt, Helmut O. Walter und Michael Hank sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Rolf Zollikofer, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. Juni 1980  
**Protectas AG**, Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3269), mit Hauptsitz unter der Firma «Protectas SA société de surveillance», in Lausanne. Henri-Ferdinand Lavanchy, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chéserey.

12. Juni 1980  
**Color-Print Ch. Locher**, bisher in Zollikon, Vertrieb von Farbdrucksachen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2210). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Voltastrasse 69. Neuschreibung der Geschäftsart: Herstellung und Verkauf von Offsetreproduktionen. Der Firmainhaber wohnt nun in Küsnacht ZH.

12. Juni 1980  
**S. Koch**, in Zürich 8, Handel mit Lederwaren (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1664). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «S. Koch, Inh. G. Koch», in Zürich, erloschen.

12. Juni 1980  
**S. Koch, Inh. G. Koch**, in Zürich, Hans Huber-Strasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gertrud Koch, von Zürich, in Zürich 2. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «S. Koch», in Zürich, übernommen. Engroshandel mit Lederwaren.

12. Juni 1980  
**Hügli Bank AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2433). Hans Hauser und Gustav Schwald sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Weber, von Zürich, in Maur. Heidi Widmer, Arthur Widmer und Markus T. Zollinger sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien

12. Juni 1980  
**Stadler Engineering**, in Rütli, Walderstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter A. Stadler, österreichischer Staatsangehöriger, in Rütli ZH. Marlies Stadler, österreichische Staatsangehörige, in Rütli ZH, ist Einzelprokura erteilt. Ingenieurbüro für Fördertechnik.

12. Juni 1980  
**Intermarket Holding AG**, in Zürich 6, Beteiligung an und Finanzierung von Gesellschaften (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1682). Dr. Willy N. Frick, Max W. Flückiger und Dr. Werner Strasser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Herman Hein Scholten, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Präsident, sowie Paul Leutenegger, von Eschlikon, in Andelfingen, und Michel Demaurex, von Gilly, Vinzel und Genf, in Genf. Neue Adresse: Utoquai 55, in Zürich 8, c/o Intermarket Promotion and Coordination AG.

12. Juni 1980  
**Swital AG**, in Zürich 3, Import und Export von Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2269). Die Generalversammlung vom 2. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 125 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 125.000 auf Fr. 250.000, zerlegt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 83.000 durch Verrechnung liberiert, das Grundkapital ist voll liberiert.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

11. Juni 1980  
**Farmer & Co. AG**, in Langenthal, Handel mit Käse und andern Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1976, S. 2876). Paul Spycher ist als Präsident des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR: Hans Ulrich Engler, von Stein AR, in Aarwangen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Fritz Wüthrich ist nicht mehr Vizepräsident des VR, er bleibt aber Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neuer Vizepräsident: Adolf Farmer, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Arnold Hutli, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Direktor mit Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Fritz Lehmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Alexander Ernst, von Aarwangen, in Langenthal.

11. Juni 1980  
**Gugelmann & Cie. AG**, in Langenthal, Betrieb von Textilwerken usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1297). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Georg Paul Gugelmann, von Attiswil und Langenthal, in Zollikon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Herbert Ingold und die Prokura von Ernst Stuker sind erloschen.

### Büro Biel

12. Juni 1980  
**Isovit AG Isolierwerk**, Zweigniederlassung in Biel, thermische Isolierstoffe (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1470), mit Hauptsitz in Zürich. Clemens Kolb, Prokurist, wohnt nun in Boppelsen.

12. Juni 1980  
**Alfr. Ruefli A.G. Ventilationsanlagen**, in Biel, Fabrikation, Installation und Vertrieb von Ventilationsanlagen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2678). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: Ruefli AG (Ruefli SA). Sie bezweckt zusätzlich die Fabrikation, Installation und Vertrieb von Späneabsauganlagen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

### Büro Burgdorf

12. Juni 1980  
**Wäscherei H. Lehmann AG**, in Hindelbank (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3799). Die Gesellschaft hat am 4. 6. 1980 ihre Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind nicht betroffen. Peter Schmid und Rudolf Rhyn sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus Enrico Schärer, von Riehen, in Arlesheim, Präsident (neu), und Hans Jakob Lehmann, Sekretär (bisher Präsident); beide führen Einzelunterschrift.

### Büro Erlach

11. Juni 1980  
**Losinger AG**, Zweigniederlassung in Ins, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3230). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Frei, von Klotten, in Erlach, und Peter Schläfli, von Luterbach SO, in Seedorf BE.

### Büro Fraubrunnen

12. Juni 1980  
**Resag-Energie AG**, in Münchenbuchsee, Planung, Ausführung und Unterhalt von und Handel mit Klima-, Heizungs-, Kälte-, Sanitär-, Elektro- und Solaranlagen (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1830). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. 6. 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt und besteht aus 50 nun voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000.

### Büro Interlaken

12. Juni 1980  
**Niklaus Gurtner**, in Gündlischwand, Inhaber der Firma ist Niklaus Gurtner, von Dientigen, in Gündlischwand. Betrieb des Hotel-Restaurants Säumertaverne.

12. Juni 1980  
**Xav. Streich**, in Brienz, Handel mit Schuhen und Textilien (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1954, S. 2418). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Hotel- und Heimtextilien, Konfektion und Aussteuerwaren.

12. Juni 1980  
**H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung**, Zweigniederlassung in Matten  
**H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung**, Zweigniederlassung in Wengen  
(SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2855), mit Hauptsitz in Bern. Johann Schönauer, nun in Worbladen, Gemeinde Bolligen; Alfons Ducrey und Gerhard Grob sind nun Vizedirektoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Kurt Eggenschwiler, von Solothurn, in Bern.

### Büro Langnau (Bezirk Signau)

11. Juni 1980  
**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen «Emmentals»**, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2970). Ruth Lehmann, von und in Langnau im Emmental, wurde Einzelprokura erteilt.

### Büro Meiringen

11. Juni 1980  
**Max Weber**, in Reuti, Gemeinde Hasliberg, Betrieb des Hotels des Alpes, Kolonialwarenhandlung, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1944, S. 610). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Willy Weber», in Reuti, Gemeinde Hasliberg, übernommen.

11. Juni 1980  
**Willy Weber**, in Reuti, Gemeinde Hasliberg, Inhaber der Firma ist Willy Weber, von Reigoldswil BL, in Reuti, Gemeinde Hasliberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Max Weber», in Reuti, Gemeinde Hasliberg. Betrieb des Hotels und Restaurants «Weber», 6086 Hasliberg Reuti.

11. Juni 1980  
**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, Zweigniederlassung in Meiringen (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1115), mit Hauptsitz in Bern. Beat Büchler, von Bern, in Wabern, wurde zum Vizepräsident ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Erich Spring wohnt nun in Bolligen.

### Bureau de La Neuveville

12. Juni 1980  
**Pizzeria SA**, succursale de La Neuveville, exploitation de bureaux d'architectures (FOSC du 26. 11. 1979, n° 269, S. 3626), avec siège principal à Neuchâtel. Procuration collective à deux, avec pouvoir plus étendu au sens de l'art. 459 al. 2 CO, a été conférée à Jean-Paul Schær, de Gondiswil, à Avenier.

12. Juni 1980  
**Cave coopérative des viticulteurs de La Neuveville-Chavannes-Le Landeron**, à La Neuveville, société coopérative (FOSC du 20. 2. 1976, n° 42, p. 492). Emile Bay, vice-président, démissionnaire, ne fait plus partie du comité, sa signature est éteinte. Alfred Harsch, de et à La Neuveville, vice-président (jusqu'ici membre sans signature), signe collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Ernest Rentsch, membre (inscrit), en qualité de gérant.

### Büro Nidau

12. Juni 1980  
**Walther Bauphysik AG**, in Nidau, Betrieb eines Ingenieurbüros für Bauphysik usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 718). Die Prokura von Franz Ramser ist erloschen.

12. Juni 1980  
**Rud. Bratschi**, in Safnern. Inhaber der Firma ist Rudolf Bratschi, von und in Safnern. Schlosserei und mechanische Werkstatt. Erika Bratschi-Feller, von und in Safnern, ist Einzelprokura erteilt. Weyerweg 6, 2553 Safnern.

### Büro Saanen

11. Juni 1980  
**Hugo Mühlemann**, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Hugo Mühlemann, von Bätterkinden, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Maurerei, Cheminéebau. Tomihaus, 3780 Gstaad.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

11. Juni 1980  
**Ziag-Zimmermann & Imhof AG Spiez**, in Spiez (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3999). Die Unterschrift von Jürg Gmach ist erloschen. Neuer Geschäftsleiter ist Hans-Ulrich Gerber, von Langnau im Emmental, in Zollikofen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Juni 1980  
**Ingenieurbüro Walter Wirthensohn AG**, in Luzern, Lidostrasse 5, 6006 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 10. 6. 1980. Zweck: Neutrale Ausführung sämtlicher Ingenieurarbeiten im Bereich Heizung, Lüftung, Klimatechnik und Energie-Konzepte; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 10. Juni 1980 und Bilanz per 31. Dezember 1979 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Wirthensohn, Ingenieurbüro», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 1.275.537,95 und sämtliche Passiven von Fr. 74.624,95. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 1.200.913 werden Fr. 140.000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 50.000 werden liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der eingetragenen Firma. Fr. 10.000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Wirthensohn, von Schwyz, in Meggen; Mitglied: Dora Wirthensohn, von Schwyz, in Meggen; sie zeichnen einzeln. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Forrer, von Ganterswil, in Buchrain, und Willy Peterhans, von Fislisbach, in Sins.

11. Juni 1980  
**Horvath AG**, in Luzern, Hertensteinstrasse 39, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 10. 6. 1980. Zweck: Handel mit, Fabrikation und Reparatur von Lederbekleidung und Handel mit Waren aller Art; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 10. Juni 1980 und Bilanz per 29. Februar 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma Jul. Horvath, «Bibers», in Luzern, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 283.217,29 und sämtliche Passiven im Werte und zum Preise von Fr. 202.239,65. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 50.977,64 werden Fr. 49.000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 1000 werden liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der eingebrachten Firma. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Gyula Horvath, von und in Luzern; Mitglied: Agnes Horvath, von und in Luzern; sie zeichnen einzeln.

11. Juni 1980  
**Jul. Horvath, «Bibers»**, in Luzern, Lederbekleidung (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 274). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Horvath AG», in Luzern, gelöscht.

11. Juni 1980  
**Bauhag Gisikon**, in Gisikon (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 867). Das Grundkapital von Fr. 300.000 ist nun voll liberiert.

11. Juni 1980  
**Bretscher AG, Filiale Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern, Metallbau, Storen, Kolladen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1651). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Heinz Graf, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er und Bruno Müllhaupt zeichnen nun kollektiv zu zweien, demnach wurden ihre Unterschriften geändert.

11. Juni 1980  
**Isla GmbH**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2386). Weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Erwin Stirnimann; seine Prokura ist erloschen. Die Geschäftsführerin Rita Suter wohnt nun in Oberengstringen.

11. Juni 1980  
**Masarco AG**, in Luzern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1061). Statutenänderung vom 12. Mai 1980. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt. Alak Nath Sarkar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Müller, Mitglied, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

11. Juni 1980  
**SAG-Staffelbach AG für Unternehmensberatung**, in Luzern (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 915). Statutenänderung vom 22. Mai 1980. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

11. Juni 1980  
**Wickes (International) AG**, in Luzern, Baumaterialien (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1787). Direktor mit Einzelunterschrift ist Lee E. Freedman, amerikanischer Staatsangehöriger, in La Jolla, Kalifornien (USA). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Victor H. Sparrow III, amerikanischer Staatsangehöriger, in San Diego, Kalifornien (USA).

11. Juni 1980  
**Stöckli Holzbau A.G.**, in Wolhusen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1757). Statutenänderung vom 2. Juni 1980. Die Firma lautet nun: **Stöckli Planungs- und Immobilien AG**. Neuer Zweck: Planung und Erstellung von Bauten aller Art; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen.

12. Juni 1980  
**Manotex AG (Manotex SA) (Manotex Ltd.)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1220). Statutenänderung vom 4. Juni 1980. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Kapellplatz 2, bei Charles Zelger, 6000 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. November 1969. Dr. Gregor Schöch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zweck: Handel mit Textilien aller Art, sowie Import und Export; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Heinz Schweizer, von und in Zürich (neu).

12. Juni 1980  
**Publid 81 AG**, in Luzern, Tribschenstrasse 9, bei A. Friedrichs (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 6. 1980. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Reklame, der Publizität und der Kommunikation; Erwerb und Veräusserung von Immobilien sowie Vornahme von Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung oder als Treuhänderin; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Werner Buehler, von Unterlangengegg und Zürich, in Hergiswil NW.

12. Juni 1980  
**A. C. Nielsen S.A.**, in Buchrain, Marktforschung usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1994). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Gertrud Künzler, von St. Margrethen, in Ramsen, und Thomas Otinger, von Zürich, in Zumikon.

12. Juni 1980  
**Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 746). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Höhler, von Rheinfelden, in Schlieren. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

12. Juni 1980  
**Bodum AG**, in Luzern, Haushaltgegenstände, Geschenkartikel (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1754). Statutenänderung vom 23. Mai 1980. Das Grundkapital von Fr. 51.000 wurde, durch Ausgabe von 51 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 51.000 auf Fr. 102.000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Entnahme von Fr. 51.000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 102.000, eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 1000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jürgen Bodum, dänischer Staatsangehöriger, in Luzern. Neue Adresse: Bächtenbühlstrasse 13, bei Jürgen Bodum, 6006 Luzern.

12. Juni 1980  
**W. & E. Hofstetter**, in Luzern, Uhren, Souvenirs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2264). Diese Gesellschaft hat sich auf den 16. März 1978 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die neue «Hofstetter AG», in Hergiswil NW, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12. Juni 1980  
**IBM (Schweiz)**, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2619). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Urs Hinnen ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern, wurde erteilt an Werner Pfenninger, von Zürich, in Ennetmoos.

12. Juni 1980  
**Incohol SA**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1919). Neue Adresse: Hirschatstrasse 36, bei Newmac AG.

12. Juni 1980  
**Verein für Jugendherbergen Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1700). In der Generalversammlung vom 14. Mai 1979 wurde die Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

12. Juni 1980  
**Rüttimann & Annen**, in Luzern, Würzenbachhalde 15, 6006 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1980. Gesellschafter: Kurt Rüttimann, von Arni-Isisberg, in Littau, und Othmar Annen, von Arth, in Küssnacht am Rigi. Planung und Ausführung von Wohn- und Geschäftsräumen.

12. Juni 1980  
**Transplex AG**, in Luzern, Holz (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1979, S. 1259). Willem Anton Günzel und Dr. Werner L. Scherrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Peter Schilling, neu wohnhaft in Gossau ZH, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

12. Juni 1980  
**Raiffeisenkasse Nottwil**, in Nottwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3312). Hans Aregger und Jost Hürlimann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre sowie die Unterschrift des Verwalters Josef Muff sind erloschen. Neuer Präsident ist Alois Egli-Helfenstein, bisher Aktuar. Neuer Vizepräsident ist Anton Egli, von und in Nottwil, bisher Mitglied ohne Unterschrift. Neuer Aktuar ist Josef Wandeler, von und in Nottwil. Neuer Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) ist Peter Aregger, von Nottwil und Willisau, in Nottwil. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

### Schwyz - Schwyz - Svitto

11. Juni 1980  
**FM AG**, in Galgenen. Gemäss Statuten vom 18. März 1980 und 28. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Nachpflege von Freileitungen- und Telefonmasten und alle Holzschlutzarbeiten; kann sich an andere Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Pius Mächler, Präsident, Maria Mächler-Züger, beide von Vorderthal, in Galgenen, und Joe Züger, von Galgenen, in Lachen; alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Fuchsröns.

11. Juni 1980  
**Konstantin Marty**, in Unterberg, Baugeschäft und Hotel Alpenhof (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1973, S. 345). Neue Geschäftsnatur: Betrieb eines Baugeschäftes.

11. Juni 1980  
**Hans Kaufmann, zum «Schwanen»**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Gasthof, Molkerei, Handlung (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1944, S. 862). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Juni 1980  
**H. J. Kaufmann, Molkerei**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Inhaber dieser Firma ist Hans-Jörg Kaufmann, von Horw, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Krieg, von Lachen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Betrieb einer Molkerei, Zürcherstrasse 9.

11. Juni 1980  
**IGU Gesellschaft für Umweltschutzgeräte und Unterhaltungsselekttronik AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3659). Kollektivprokura zu zweien wurde an Hans Schibli, von Neuenhof, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, erteilt.

11. Juni 1980  
**Electronic AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Unterhalt von sowie Handelsvertretungen für elektronische Geräte aller Art usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 566). Hans Beerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident Werner Rheinboldt ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern Einzelunterschrift.

11. Juni 1980  
**Arnold Brunner's Erben, Bauunternehmung**, Zürich, Zweigniederlassung in Einsiedeln (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 522). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1297) von Amtes wegen gestrichen.

12. Juni 1980  
**Domod SA**, bisher in Zug (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1989). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Mai 1980 wurde der Sitz nach Schwyz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Treuhänderfunktionen jeder Art, technische und kaufmännische Betriebs- und Unternehmensberatung sowie Vornahme von Import- und Exportgeschäften; sie kann Grundstücke erwerben und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. November 1967 und wurden am 26. Juni 1972 letztmalig revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Das bisherige einzige Mitglied, Peter O. Wolf, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Blum, von und in Schwyz, als einziges Mitglied in den VR gewählt; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Riedstrasse 7, bei Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG.

12. Juni 1980  
**«Calendaris» A.G.**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Fabrikation und Handel sowie Vertrieb von Kalendern, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 108). Robert Bauer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident Dr. Georges Bauer ist nicht mehr Delegierter; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied, Dr. Felix Bauer, ist nun Delegierter des VR und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern zeichnet einzeln.

12. Juni 1980  
**Gurit AG**, in Freienbach, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff- und Gummiprodukten usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 80). Dr. Werner Stadelmann, nun in Wilen, Gemeinde Wollerau, ist nicht mehr Prokurist sondern Vizedirektor und führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

### Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasella

12. Juni 1980  
**Kurverein Melchtal**, in Kerns, Hebung des Fremdenverkehrs, Verschönerung der Ortschaft, Pflege von Heimat- und Naturschutz, Verein (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1932, S. 465). Der Verein ist nicht eintragungspflichtig. Er wird auf eigenes Begehren gelöscht.

### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottosella

12. Juni 1980  
**Rebus Finanz AG**, in Beckenried, Beteiligung an Unternehmungen, Vornahme von Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 104). Walter Bieri ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ursula Schild, von Grenchen, in Bottmingen.

### Zug - Zoug - Zugo

11. Juni 1980  
**Fiducias Treuhand AG**, in Zug, treuhänderische Verwaltung und Abrechnung von Investmentkonten usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 967). Bruno Wipfli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juni 1980  
**Yucon-Beratungs AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen der Unternehmensberatung und Informatik der elektronischen Datenverarbeitung sowie der Vertrieb von Software aller Art; Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften jeglicher Art; Erwerb von Grundstücken sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, darauf sind Fr. 25.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz R. Beer, von Zürich, in Jona SG. Domizil: Neugasse 10, c/o Finanz-Treuhand Zug, 6300 Zug.

12. Juni 1980  
**Hans Steiner, Isolationen**, in Zug (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 667). Neue Adresse: Hasenbühlweg 3, 6301 Zug.

12. Juni 1980  
**Hotraco SA**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel aller Art, insbesondere mit Möbeln; Übernahme von Agenturen und Durchführung von Finanzgeschäften usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Karl Fuchs, von und in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Pol Holemans, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B). Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Marco Moser, 6300 Zug.

12. Juni 1980  
**S-Design AG**, in Baar, Fabrikation von und Handel mit Gegenständen für den Innenausbau usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3134). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Walter Jansen, von Uster, in Zollikon.

12. Juni 1980  
**Dyna-Data AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Abwicklung von sämtlichen Treuhändergeschäften; Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmen; Handel mit Waren aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ruth Gernet, von Littau, in Zug, Präsidentin, und Ursula Schmid, von Rubigen, in Cham; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Aegerisauweg 8, 6300 Zug.

12. Juni 1980  
**Sogelease International Leasing A.G.**, in Zug. Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 97). Paul Schaff ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Jean-Pierre Kratzer sind erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Jos Baumgartner, von Zürich und Buochs, in Effretikon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juni 1980  
**Lucas International Trading S.A.**, in Zug, Handel mit industriellen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 603). Bernard Scott, Präsident; Henry Huguenin und Henri Rieben sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Manfred Flüeli, Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. James William Shield, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juni 1980  
**Silicium Holding AG**, in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3375). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Silicium Holding AG in Liq.** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Testor Treuhand AG», in Basel. Werner K. Braun, Präsident, und Dr. Peter Schroff sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: Rittergasse 35, c/o Testor Treuhand AG, 4000 Basel.

12. Juni 1980

**Technicambi GmbH**, bisher in Zug, Kauf und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1978, S. 3027). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 21. Mai 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Steinhäusern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zur Geschäftsführung in Einzelunterschrift wurde gewählt: Graziella Herrmann, von Maschwanden, in Steinhäusern. Domizil: Goldmattenstrasse 32, c/o Graziella Herrmann, 6312 Steinhäusern.

12. Juni 1980

**Aegeri-Sport A. Hasenmaile**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist André Hasenmaile-Weibel, von Basel, in Unterägeri. Verkauf und Herstellung von Sportartikeln aller Art. Zugerbergstrasse 7, 6314 Unterägeri.

12. Juni 1980

**Tegimenta AG**, in Risch. Herstellung chemischer Produkte usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 708). Die Prokura von Hans Gügler ist erloschen.

12. Juni 1980

**Medics GmbH**, in Zug, internationaler Handel mit medizinischen Geräten usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1334). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen erfolgt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Juni 1980

**FW Management Operations Ltd., Bermuda, Branch Office Zug**, in Zug. Unter dieser Firma hat die «FW Management Operations Ltd.», mit Hauptsitz auf der Insel Bermuda, welche am 2. Januar 1979 im Registrar of Companies, Bermuda, eingetragen wurde, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 8. Februar 1980 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. November 1978. Zweck: Inbeibringung und Führung von industriellen Anlagen sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Das Mindestkapital der Gesellschaft beträgt US \$ 12 000, eingeteilt in 12 000 Aktien zu 1 US \$; es ist voll liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gaudenzio Molina, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Präsident; Rajendra N. Bery, amerikanischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Vizepräsident; Harry C. Butterfield, britischer Staatsangehöriger, in Halesyon Pembroke (Bermuda), Sekretär; William C. Reynolds Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in New Jersey (USA); Edmundo J. Eisen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E); Kenneth A. De Ghetto, amerikanischer Staatsangehöriger, in New Jersey (USA); Thommaso Gianino, italienischer Staatsangehöriger, in New York (USA); und Walter Maddocks, britischer Staatsangehöriger, in Warwick, Bermuda. Die Zweigniederlassung Zug wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Peter J. Rudolf, von Sitterdorf, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 10, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Chalet Weismüller S.A.**, bisher in Lugano (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1098). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien, Verwaltung von Liegenschaften, Bau und Geschäftsführung derselben, Beteiligung an ähnlichen in- und ausländischen Gesellschaften usw., insbesondere Erwerb der Parzellen Nr. 4691 und 1391 in Saanen zum Preise von Fr. 1 000 000. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20./29. 11. 1973. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

12. Juni 1980

**Kamex A.G.**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder anderen Rechten im In- und Ausland; Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Rentabilitätsberechnungen usw.; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Kauf und mehrlängige Vermietung von Maschinen, Fahrzeugen usw., sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 11. 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Brevés Treuhänder AG, 6300 Zug.

11. Juni 1980

**Société Coopérative Immobilière en Verdaux**, à Belfaux (FOSC du 13. 9. 1979, n° 214, p. 2936). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1980, la société a décidé de modifier les statuts. Statuts modifiés le 29 mai 1980 sur des points non soumis à publication.

11. Juni 1980

**Spécialités gastronomiques S.A.**, précédemment à Villars-sur-Glâne (FOSC du 6. 6. 1974, n° 129, p. 1546). Nouvelle raison sociale: Spega S.A. Nouveau siège: Fribourg, Grand-Places, c/o Union de Banques Suisses. Nouveau but: participer ou s'intéresser à d'autres entreprises et les financer. Statuts modifiés le 10 juin 1980. L'administrateur Louis Demierre a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé président du conseil avec signature collective à deux: Dr. Luigi Musy, d'Albeuve, Grandvillard et Fribourg, à Farvagny-le-Petit. Jean Feller n'est plus président; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux.

12. Juni 1980

**Télékis Mont-Giboux S.A.**, à Villarlod (FOSC du 12. 1. 1978, n° 9, p. 105). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 260 000 par l'émission de 600 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 7 juin 1980. Le capital est actuellement de fr. 260 000, entièrement libéré; divisé en 2600 actions de fr. 100 au porteur. Jacques Sottas, de Gumefens, à Fribourg, est nommé administrateur sans signature.

12. Juni 1980

**Simoco S.A.**, à Belfaux, route de Corminboeuf 263. Nouvelle société anonyme. Date des statuts le 11 juin 1980. But: l'achat, la vente, la construction, la gestion, la mise en valeur et la gérance d'immeubles en Suisse et à l'étranger; la location et l'exploitation de bâtiments; l'achat, la vente, l'importation, l'exportation et le leasing de marchandises et de biens de tous genres; la prise de participations sous quelque forme que ce soit dans des entreprises tant publiques que privées, poursuivant des buts analogues. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Nicolas Wassmer, de Derendingen, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

12. Juni 1980

**Bruno Schaller**, à Fribourg, exploitation des cinémas «Corso» et «Edens (FOSC du 8. 8. 1968, n° 201, p. 1865). Le titulaire exploite aussi le cinéma «Studio», rue de Locarno 8, et le cinéma «Alpha», rue Guillimain 15, à Fribourg.

12. Juni 1980

**AFR Aktiengesellschaft für Rohstoffinvestitionen**, à Fribourg (FOSC du 11. 6. 1980, n° 134, p. 1986). L'administrateur Jean-Emanuel Rutzeter a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Guy de Monthebert, de Bonnefontaine, à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

12. Juni 1980

**Pathfinder for Export S.A.**, à Fribourg (FOSC du 9. 3. 1979, n° 57, p. 755). Nouvelle raison sociale: Debugging of Imports S.A. Statuts modifiés le 10 juin 1980.

12. Juni 1980

**Critical Path Programs S.A.**, à Fribourg, programmes d'ordinateurs (FOSC du 1. 11. 1979, n° 256, p. 3452). Le capital de fr. 50 000 est entièrement libéré.

12. Juni 1980

**Doorwerth M. P. S.A.**, à Fribourg, management dans l'hôtellerie, etc. (FOSC du 9. 2. 1978, n° 33, p. 412). Dissolution du 3 juin 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Doorwerth M. P. S.A. en liquidation, par Alain Layat, administrateur inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures des administrateurs Adriaan Engelbert Sloop et Albéric de Weck sont radiées.

12. Juni 1980

**Asenta AG**, à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 19. 12. 1979, n° 297, p. 3976). L'administrateur Robert Wernli a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

12. Juni 1980

**Büro Tafers (Bezirk Sense)**

12. Juni 1980

**Fehlmann Grundwasserbauten AG**, Zweigniederlassung in Böisingen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3119), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz, in Bern. Neuer Vizepräsident: Dr. Georg Krmeta, von Aarburg und Bern, in Muri bei Bern; neues Mitglied: Walter Fuhrmann, von Oeschenschach, in Muri bei Bern; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Fehlmann, Präsident, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

12. Juni 1980

**Solothurn - Soleure - Soletta**

12. Juni 1980

**Büro Balsthal**

11. Juni 1980

**Raiffeisenkasse Niederbuchsiten**, in Niederbuchsiten, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1572). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Eugen Schmidt-Bieli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied und zugleich als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden: Erich von Arx, von und in Niederbuchsiten. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Juni 1980

**Sparverein Matzendorf**, in Matzendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1616). An der Generalversammlung vom 26. April 1980 hat die Genossenschaft ihren Namen geändert: Sparkasse Matzendorf. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Juni 1980

**Willi Joller**, in Oensingen, Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Joller, von Dallenwil, in Oensingen. Planung und Ausführung von Kühl- und Tiefkühlanlagen. Von Rollstrasse 929.

12. Juni 1980

**Büro Thierstein in Breitenbach**

12. Juni 1980

**Eugen Lindegger-Dormann**, bisher in Biel-Benken, Betrieb des Restaurants Hübel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 574). Die Firma hat den Sitz nach Nunningen verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Betrieb des Restaurants «Rössli». Geschäftslokal: Zullwilerstrasse 2.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Juni 1980

**AG Zum Mehlihaus**, in Basel, Leimenstrasse 44, bei Treuhänder Transacta AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 5. und 2. 6. 1980. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Übernahme: Liegenschaft Sektor II Parzelle 69 des Grundbuchs Basel, Spalenberg 62, zum Preise von Fr. 2 300 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Franz Klarer, von Basel, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

11. Juni 1980

**Schweizer & Schmidlin AG**, in Basel, Elektroapparate usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4131). Statutenänderung: 23. 5. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Es sind 200 auf den Namen lautende Partizipationsscheine zu Fr. 250 ausgegeben worden, welche im Verhältnis zu ihrem Nennwert den gleichen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis gewähren wie die Aktien.

11. Juni 1980

**Karl Schweizer Aktiengesellschaft**, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Statutenänderung: 23. 5. 1980. Zweck nun: Projektierung und Ausführung elektrischer Installationen, Handel mit elektrischen Artikeln, Beratung und Engineering auf dem Gebiet der Mess-, Steuer- und Regletechnik, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Mess-, Steuer- und Regleteilrichtungen sowie mit «Wivo-Laboreinrichtungen». Vornahme aller Geschäfte des Immobilienverkehrs. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Es sind 400 auf den Namen lautende Partizipationsscheine zu Fr. 250 ausgegeben worden, welche im Verhältnis zu ihrem Nennwert den gleichen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis gewähren wie die Aktien.

11. Juni 1980

**Haakon AG (Haakon Ltd) (Haakon SA)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 560). Statutenänderung: 23. 5. 1980. Sitz nun: Basel, Arnold Böcklin-Strasse 40, bei Wirtschaftstreuhänder AG. Ursprüngliche Statuten: 12. 5. 1971. Zweck nun: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Schiffen für eigene oder fremde Rechnung, Vermittlung von Versicherungen und Rückversicherungen, Abschluss von Versicherungen und Rückversicherungen auf Rechnung Dritter, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten sowie Beratertätigkeit auf den vorgenannten Gebieten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, wovon Fr. 40 000 liberiert; 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Bâch SZ, mit Unterschrift zu zweien (beide bisher); Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Frank Robert Dacre Holland; Unterschrift erloschen. Unterschrift Jürg Schoch, Geschäftsführer, erloschen.

11. Juni 1980

**MT-Electronics AG**, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 134). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: George Schreyer, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Marina Schreyer, Zeichnungsberechtigte, erloschen. Markus Scherrer, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

11. Juni 1980

**Iglu AG Basel**, in Basel, Forschung auf dem Gebiet der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1206). Prokura Ruth Müller erloschen.

11. Juni 1980

**Mangold AG**, in Basel, Wasseraufbereitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1805). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ruthild genannt Ruth Mangold, von und in Basel.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

10. Juni 1980  
**Weber Repro & Litho**, in Schaffhausen, Münsterplatz 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Weber, von und in Schaffhausen. Vertrieb von Reproduktionen und Lithos.

12. Juni 1980  
**Watraco AG**, in Schaffhausen, Warenhandel, Import und Export (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2333). Neue Geschäftsadresse: Schützengraben 23.

12. Juni 1980  
**Kleinkredit AG**, in Schaffhausen, Gewährung von Kleinkredit und Finanzierung von Raten- und Abzahlungsengeschäften (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3768). Willi Grüniger-Riedi, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehören dem VR an: Georg Weisse, deutscher Staatsangehöriger, in Bäsingen (D), als Präsident mit Einzelunterschrift, ferner als Mitglieder mit Unterschrift zu zweien: Eduard Ammann, von Boswil, in Chur; Irena Markovic, von und in Thayngen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

10. Juni 1980  
**Silber Bistro AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien, Planung und Ausführung von Bauvorhaben, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften, Wohnungen und Geschäftshäusern; sie kann Restaurationsbetriebe auf eigene Rechnung führen, sich an andern Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Grundstücke Nr. 20842, 20791 und 20792, Grundbuch St. Gallen sowie 6 Autoeinstellplätze der Einstellhalle zum Preise von Fr. 1 280 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hugo Steiner, von Grossfoltern, in St. Gallen, Präsident; Rudolf Märkle, von und in Grindelwald, und Alfred Burger, von Eggwil, in Ebmatingen, Gemeinde Maur. Der Präsident des VR (Verwaltungsrates) zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 110, 9000 St. Gallen.

11. Juni 1980  
**Josef Koller, Tiefbau, Inh. P. Zwicker**, in Schänis (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3927). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «P. Zwicker AG, Bauunternehmung», in Schänis.

11. Juni 1980  
**P. Zwicker AG, Bauunternehmung**, in Schänis. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder veräußern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Juni 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 von der bisherigen Einzelfirma «Josef Koller, Tiefbau, Inh. P. Zwicker», in Schänis, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 877 406.05 und Passiven von Fr. 766 811.30 zum Preise von Fr. 110 594.75, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Zwicker-Wildhaber, von Waldkirch, in Galgenen. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Helena Zwicker-Wildhaber, von Waldkirch, in Galgenen. Geschäftsadresse: Urteilen, 8718 Schänis.

11. Juni 1980  
**Dogg Textilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121).

11. Juni 1980  
**Clivia Textilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121).

Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 110, 9000 St. Gallen.

11. Juni 1980  
**DOB Verkauf AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121). Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 110, 9000 St. Gallen.

11. Juni 1980  
**Immobilien-Treuhandgenossenschaft schweizerischer öffentlich-rechtlicher Körperschaften und Anstalten (Imoka-Fonds)**, in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2529). Dr. Gerhart Stürch, Präsident; August Schumki, Vizepräsident; Dr. Ferdinand Steiner und Walter Zindel, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Verwaltungsmittglied Dr. Georg Stucky, von Konolfingen, in Baar, welcher nun Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt: Hermann Fehr, von Rheinklingen, in Biel, Vizepräsident, und Silvio Degonda, von Somvix, in Luzern.

11. Juni 1980  
**Hakomat-Automaten, A. Unterfingler**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alex Unterfingler, von Luzern und Dübendorf, in Dübendorf. Handel mit und Betrieb von Musik- und Unterhaltungsautomaten aller Art, technischer Dienst für Automaten. St. Josefstrasse 30, 9013 St. Gallen.

11. Juni 1980  
**Peter H. Wolf**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Peter H. Wolf, von und in St. Gallen. Buchhaltungen, Handelsvertretungen, Spisergasse 13, 9000 St. Gallen.

11. Juni 1980  
**Plus Frei AG**, in Widnau, Herstellung von und Handel mit Ofenarmaturen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2723). An der Generalversammlung vom 11. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Frei AG, Cheminée-Technik** und der Zweck: Entwicklung und Herstellung von Heiz-Cheminées, von Cheminée-Bestandteilen und allen zugehörigen Apparaten und Anlagen sowie Herstellung von und Handel mit Ofenarmaturen und ähnlichen Gegenständen aus der Metall- und Holzverarbeitung. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, wie auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern.

12. Juni 1980  
**Meba Immobilien AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf sowie Überbauung von Liegenschaften und deren Verwaltung; ferner Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die

Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die Parzelle 5208, Rorschacherstrasse (Grundbuchkreis St. Fiden) zum Preise von Fr. 184 030 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Hugo Bättig, von Hergiswil bei Willisau, in Goldach, Präsident; Kurt Mettenleiter, von und in St. Gallen, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift: Alice Bättig, von Hergiswil bei Willisau, in Goldach, und Gertrud Mettenleiter, von und in St. Gallen; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 1.

12. Juni 1980  
**Bodan Ortsantennenbau AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Erstellung und Betrieb von Kabelfernsehnetzen jeder Art, und zwar Einzelanlagen bis zu Orts- und Regionalanlagen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Felix Drexel, von Hemberg, in Gais, Präsident; Felix Stadler, von Birrwil, in Kirchberg SG; Niklaus Dahinden, von Entlebuch, in Heiden, und Jakob Rüdistic, von Amden, in Gommiswald. Geschäftsadresse: Neugasse 34, 9000 St. Gallen.

12. Juni 1980  
**Rainer N. Filthaut Treuhand- und Verwaltungen AG**, in Wil (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2768). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Bart Krenger, von Rütli BE, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Rainer N. Filthaut, Delegierter, welcher wie bisher Einzelunterschrift führt. Das bisher einzige Mitglied des VR, Walter Widmer, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ralph P. Baumann, von Herisau, in Kirchberg SG.

12. Juni 1980  
**Gerodur AG**, in Benken, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Max F. Christen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juni 1980  
**Isovit AG Isolierwerk**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1473), mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Clemens Kolb wohnt nun in Boppelsen.

12. Juni 1980  
**«OLMA» Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 321). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fritz Solenthaler, von Speicher, und Walter Flach, von Neftenbach, beide in St. Gallen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

12. Juni 1980  
**BRB, Brenner, Roduner & Brühlmann, Ingenieurbüro, Filiale Wil**, Zweigniederlassung in Wil (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 4). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Diese Firma wird infolge Lösung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1910) im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1980  
**Getexma I. Ertl**, bisher in Montlingen, Gemeinde Oberriet, Handel mit gebrauchten Textilmaschinen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1046). Die Firma hat ihren Sitz nach St. Gallen verlegt. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 150, 9000 St. Gallen.

12. Juni 1980  
**Christian Meier, Ingenieurbüro**, in Wil. Inhaber der Firma ist Christian Meier, von Speicher, in Wil SG. Ingenieurbüro, Lindenhofstrasse 10, 9000 Wil.

12. Juni 1980  
**Hans Mauchle Fahrgarage**, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Hans Mauchle, von St. Gallen, in Lustmühle, Gemeinde Teufen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Therese Stucki, von Oberurnen, in Lustmühle, Gemeinde Teufen. Ausführung von Autoreparaturen, Handel mit Autos. Fahrn, 9402 Mörschwil.

12. Juni 1980  
**Hubert Rimmele**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Inhaber der Firma ist Hubert Rimmele, deutscher Staatsangehöriger, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Handel mit Colfeurartikeln; Reparaturservice. Bildstrasse 32, 9030 Abtwil.

12. Juni 1980  
**Max Germann**, in Goldach, Malergeschäft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1961, S. 663). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1980  
**Walter Egloff, Hoch- & Tiefbau**, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1954, S. 813). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Egloff Bauunternehmung AG», in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau.

12. Juni 1980  
**Egloff Bauunternehmung AG**, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien sowie die Ausführung von Warentransporten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1980 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 von der bisherigen Einzelfirma «Walter Egloff, Hoch- & Tiefbau», in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 1 293 911.17 und Passiven von Fr. 550 087.45 zum Preise von Fr. 743 823.72, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Egloff, Präsident; Martha Egloff-Abt und Bruno Egloff-Müller, alle von Tägerwilen, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Geschäftsadresse: Hauptstrasse, 9652 Neu St. Johann.

12. Juni 1980  
**EDV-Beratung Altherr AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: EDV-Beratungen, -Organisation, -Analyse, -Programmierung und -Serviceleistungen, sowie Vertrieb von Standard-Paket- und allgemeinen Software-Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1980 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Altherr, EDV-Organisation-Programmierung», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 88 826.99 und Passiven von Fr. 3457.80 zum Preise von Fr. 85 369.19, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Altherr-Hüsser, Präsident, und Ruth Altherr-Hüsser, beide von Trogen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Reherstrasse 21, 9016 St. Gallen.

12. Juni 1980  
**Inter-Present AG, Altstätten**, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Industrievertretungen im In- und Ausland. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Rechsteiner, von und in Altstätten. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 14, 9450 Altstätten.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

5. Juni 1980  
**Grundwasserversorgungs-Genossenschaft Mühlebündle-Bardella-Herrenfeld**, in Maiefeld. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 11. 4./21. 5. 1980. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Grundwasser-Pumpanlage im Raume Mühlebündle und einer Fernkaltwasserleitung via Bardella ins Herrenfeld sowie einer Wasserrückgabeleitung in den Mühlebach und Errichtung eines Reservoirs in den Gebäulichkeiten des Alters- und Pflegeheims. Die Wasserversorgung dient zur Speisung von Wärmepumpen im Gebiete Mühlebündle-Bardella-Herrenfeld. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen. Finanzielle Mittel: Eintrittsgeld für Gründungsmitglieder: Fr. 3000; im übrigen wird es sowie die Jahresbeiträge von der Generalversammlung festgesetzt. Beiträge der Gründer bzw. Mitglieder gemäss Art. 29 und Art. 33 der Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder, nämlich: Hermann Nigg, von Maiefeld, in Balzers (FL), Präsident; Robert Saladin, von Nuglar, in Bad Ragaz, und Florian Juon, von Luzein, in Maiefeld; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Alters- und Pflegeheim der Bündner Herrschaft, Herrenfeld, 7304 Maiefeld.

11. Juni 1980  
**Auto-Rhein AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. 6. 1980. Zweck: Import und Export von Fahrzeugen, im besonderen Personenautos sowie Fahrzeugbestandteilen und -zubehör aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 25 000 (50%) liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Weinstein, von Russikon, in Domat/Ems. Domizil: c/o OBT Treuhand AG, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

11. Juni 1980  
**H. Hunger**, in Jenins, Transporte usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1964, S. 703). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Hunger Transporte AG», in Jenins, per 1. Januar 1980 übernommen.

11. Juni 1980  
**Hunger Transporte AG**, in Jenins. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. Mai 1980. Zweck: Durchführung von Warentransporten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. April 1980 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «H. Hunger», in Jenins, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980, wonach die Aktiven Fr. 401 849.10 und die Passiven Fr. 258 241.30 betragen bei einem Übernahmepreis von Fr. 143 607.80, wovon Fr. 100 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Hunger, von Safien, in Jenins. Domizil: c/o Hans Hunger, Eichholz, 7307 Jenins.

11. Juni 1980  
**Romeo Ferrari**, in Mesocco. Titolare: Romeo Ferrari, da ed a Soazza. Cartoleria, Libreria, macchine e mobilis per ufficio. Piazza, 6563 Mesocco.

11. Juni 1980  
**CW Druck und Kople AG, Flims**, in Flims. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 7. 5./23. 5. 1980. Zweck: Herstellung und Vermittlung von Drucksachen aller Art. Beratung auf dem grafischen Gebiet. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René Chatelain, von Bern, in Flims. Domizil: c/o René Chatelain, Casa Arvili, 7017 Flims Dorf.

11. Juni 1980  
**Danuss-Immobilien AG**, in Grüsch, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 251). Hansjörg Ladner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Hans Luzi Züst-Vogel, von Grüsch, in Grüsch; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Juni 1980  
**Chesafort AG**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervez. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. Mai 1980. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften, Überbauung von eigenen und fremden Grundstücken, Vermietung von Liegenschaften, Verwaltung und Unterhalt von Gebäuden, sowie die Finanzierung von Immobilien-Geschäften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Bruno Beccio, von Berzona, in Pfäffikon, Präsident; Robert Dekumbis, von Leuk, in Chur; Reto Dekumbis, von Leuk, in Arosa, Mitglieder; alle kollektiv zu zweien zeichnend, sowie Werner Rauber, von Neundorf, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervez, Mitglied, einzeln zeichnend. Domizil: Soleval 57, 7078 Lenzerheide.

12. Juni 1980  
**Chesa Paladairs SA**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. 5. 1980. Zweck: Erwerb der Eigentumswohnung Gbb. 50 042 samt Garage, im Grundbuch Silvaplana zum Maximalpreis von Fr. 344 400. Die Gesellschaft bezweckt ferner den Verkauf und die Vermietung von Ferienliegenschaften. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hanspeter Hoffmann, von St. Gallen, in Fex-Platta, Gemeinde Sils im Engadin/Segl. Domizil: c/o Dr. J. Riedi, Harterstrasse 11, 7000 Chur.

12. Juni 1980  
**Samuel Stirnemann**, in Klosters, Betrieb des Hotels Weiskreuz Belvédère (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3605). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

12. Juni 1980

**Raiffeisenkasse St. Antönien**, in **St. Antönien** (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3066). Valentin Egli-Hartmann, Präsident, und Andreas Flutsch-Engel, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Das bisherige Mitglied Peter Flutsch-Meier, von und in St. Antönien, ist nun Vizepräsident. Neues Mitglied: Gaudenz Egli-Thöny, von und in Ascharina, Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Juni 1980

**Siedlung Muragl A.G. in Lila**, in **Pontresina**, Hoch- und Tiefbauten usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1395). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

12. Juni 1980

**Eddybel SA in liquidazione**, in **Coira**, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 10. 3. 1980, n. 58, p. 786). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12. Juni 1980

**Rantis Investissement S.A.**, in **Coira**. Nuova società anonima con statuti del 4 giugno 1980. Scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni, quote di società, nonché di beni immobili all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri: D' Severo Antonino, da Luguggia in Lugano, presidente; Silvano Agostoni, da Miglietta in Arano; tutti e due con firma individuale. Recapito: c/o D' Jürg Riedi, Harberstrasse 11, 7000 Coira.

12. Juni 1980

**Schuhhaus Mathis AG, in Lila**, in **Klosters** (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 710). Aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 710). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

12. Juni 1980

**Gufosa SA, in Roveredo**. Nuova società anonima con statuti del 3 giugno 1980. Scopo: la gestione di alberghi, ristoranti, bar, discoteche, locali notturni, sale da gioco e aziende similari come pure la partecipazione alle stesse. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone dei Grigioni; le prime soltanto in quanto la legge lo esiga. Consiglio di amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma singola è: Novo Lunghi, da Arbedo in Roveredo. Recapito: c/o Novo Lunghi, 6535 Roveredo.

12. Juni 1980

**Abt S.A.**, in **Lenzerheide**, Gemeinde **Vaz/Oberbaz**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1965, S. 2648). Fernando Andina ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Romano Cavicchiolo, von und in Anières.

12. Juni 1980

**Melton AG**, bisher in **Zug**, Handel mit medizinischen Präzisionsinstrumenten usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1719). Statuten am 30. 5. 1980 revidiert. Neuer Sitz: **Chur**. Neuer Firmenname: **Serab-Transac AG**. Neuer Zweck: Export und Import von und Handel mit Maschinen und Ersatzteilen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Verfahren, Lizenzen und Know-how. Die Gesellschaft kann die Beratung für Projekte aller Art und die Kontrolle ihrer Ausführung übernehmen sowie Gutachten technischer wirtschaftlicher Natur erstatten. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. 2. 1977 und wurden am 4. 3. 1977 revidiert. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; nämlich: Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Chur, ist nicht mehr Präsident, bleibt Mitglied; Eugen Perino, von Uster, in Zürich, beide bisher und einzeln zeichnend, und neu Peter Johann Trisonec, deutscher Staatsangehöriger, in Parley (GB), zugleich Präsident; sie zeichnen nun alle kollektiv zu zweien. Domizil: Quadrastrasse 7, 7000 Chur.

12. Juni 1980

**Hs. Putzi**, in **Pany**, Gemeinde **Luzeln**, Bauunternehmung (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1378). Die Procura von Hans Tischhauser ist erloschen.

## Aarau - Argovie - Argovia

11. Juni 1980

**Müller Sanitär AG**, in **Kölliken**, Wolfgrubenstrasse 829, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 6. 1980. Zweck: Projektierung und Ausführung von Sanitär- und Heizungsanlagen, Bodenentleerungen, Kanalisationen, Betrieb einer Spenglerei. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktien von Fr. 87.673,70 und Passiven von Fr. 29.899,05 des vom Mitgründer Max Müller in Kölliken betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 57.774,65, wovon Fr. 35.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Max Müller, Präsident, und Rolf Müller, beide von und in Kölliken, mit Einzelunterschrift.

11. Juni 1980

**Koch Trading AG**, in **Zufikon**, Im Lee 11, Mutschellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 6. 1980. Zweck: Handel mit Nutzfahrzeugen, Baumaschinen und Immobilien. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Leo Koch, von Villmergen, in Zufikon, mit Einzelunterschrift.

11. Juni 1980

**Television-Radio König & Co**, in **Menziken**, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 452). Auflösung infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «König & Co AG», in Menziken. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

11. Juni 1980

**König & Co AG**, in **Menziken**, Hauptstrasse 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 6. 1980. Zweck: Vertrieb von Service- und Reparaturarbeiten an Radio-, Fernseh- und Hi-Fi-Geräten sowie Erstellung von Antennenanlagen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktien von Fr. 143.584,25 und Passiven von Fr. 79.127,90 der erloschenen Kommanditgesellschaft «Television-Radio König & Co», in Menziken, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 64.456,35, wovon Fr. 50.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Jörg König, von Tägerwilen, in Menziken, mit Einzelunterschrift. Procura zu zweien ist erteilt an: Irene König, von Tägerwilen, in Menziken, und Hans Märki, von Mönthal, in Birwil. Weiteres Geschäftslokal: in Unterkulm, Hauptstrasse 268.

12. Juni 1980

**M. Fortini**, in **Aarau**, Comestibles usw. (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 744). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «Mario Fortini AG», in Aarau, erloschen.

12. Juni 1980

**Mario Fortini AG**, in **Aarau**, Rathausgasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 6. 1980. Zweck: Handel mit Comestibles und andern Lebens- und Genussmitteln, hauptsächlich italienischer Herkunft. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktien von Fr. 395.439,20 und Passiven von Fr. 345.439,20 der erloschenen Einzelfirma «M. Fortini», in Aarau, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 50.000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehört an: Yolanda Fortini, von Stabio, in Aarau, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an: Mario Fortini, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Juni 1980

**Freyenmuth Sulacker AG**, in **Frauenfeld**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt vorab die Verwaltung und Auswertung der von ihr gehaltenen Liegenschaften, sowie den Zukauf oder Verkauf von Grundstücken sowie die Durchführung der erforderlichen Finanzgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 200. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Baugeschäft Freyenmuth AG», in Frauenfeld, per 1. Januar 1980 die Liegenschaft Grundbuch Langdorf Einlageblatt 566, Parzelle Nr. 1440 gemäss noch zu vereinbarem und separatem Übernahmevertrag zum Preise von Fr. 376.247,70 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wolfgang Freyenmuth, von Frauenfeld und Wellhausen, in Frauenfeld, als Präsident mit Einzelunterschrift; Peter Alwegg, von Guntershausen bei Birwinken, in Arlesheim; Ulrich Bosshard, von Zürich und Embrach, in Birnstein AG, und Dr. Roland Bauhofer, von Reinach AG, in Böcken, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Oberstadtstrasse 6, 8500 Frauenfeld.

10. Juni 1980

**Freyenmuth AG**, in **Frauenfeld**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Bau-, Sägerei- und Zimmereigenschaftes sowie Ausführung von Autotransporten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 432 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100 und in 284 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 200. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Baugeschäft Freyenmuth AG», in Frauenfeld, per 1. Januar 1980 deren gesamten Bau-, Sägerei- und Zimmereibetrieb (inkl. Betriebsanlagen und Liegenschaft Grundbuch Langdorf Einlageblatt 526, Parzelle Nr. 1283) mit Aktien von Fr. 1.793.020,36 und Passiven von Fr. 1.274.550,17 gemäss noch zu vereinbarem separatem Übernahmevertrag zum Preise von Fr. 518.470,19 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wolfgang Freyenmuth, als Präsident, und Hans Freyenmuth sen., als Mitglied; beide von Frauenfeld und Wellhausen, in Frauenfeld; Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Oberstadtstrasse 6, 8500 Frauenfeld.

10. Juni 1980

**Baugeschäft Freyenmuth A.G.**, in **Frauenfeld**, Baugeschäft mit Sägerei und Zimmerei sowie Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 46). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1980 wurde die Firma geändert in **Freyenmuth Verwaltungen AG** und der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Die Gesellschaft bezweckt vorab die Verwaltung und Auswertung der von ihr gehaltenen Liegenschaften, sowie den Zukauf oder Verkauf von Liegenschaften und die Durchführung der erforderlichen Finanzgeschäfte. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

10. Juni 1980

**Bauunternehmung Stach AG**, in **Frauenfeld**, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, Ausführung von Transporten, Handel mit Baumaterialien, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2985). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1980 wurde die Firma geändert in **Guidosta Investitions & Planungs AG** und der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Planung und Investitionen auf dem Immobilien-, Freizeit- und Umweltschutz-Sektor. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Dr. Kurt Müller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Guido Stach-Klarer, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Yvonne Stach-Klarer, Mitglied, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Die Procura von Oskar Abt ist erloschen.

10. Juni 1980

**Stibag Immobilien & Bau AG**, in **Frauenfeld**, Erwerb, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2985). Dr. iur. Kurt Müller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Guido Stach-Klarer, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Yvonne Stach-Klarer, Mitglied, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

10. Juni 1980

**Mlag Mineralöl-Import AG**, in **Armsriswil**, Import von und Handel mit flüssigen Brennstoffen, Ölen und Fetten und verwandten Produkten (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2868). Harry Zingg, von Rothenhausen, in Teufen, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

10. Juni 1980

**Togo A.G.**, in **Romanshorn**, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 255). Die Procura von Esther Bermudez ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Toni J. Ruch, von Küsnacht ZH und Appenzell, in Zuzwil SG.

10. Juni 1980

**CMB Aktiengesellschaft für Industrie- und Elektrotechnik**, in **Kreuzlingen**, Planung, Erstellung, Lieferung, Montage und Handel von und mit technischen Anlagen aller Art; Vermittlung von Fachpersonal (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3509). Paul Bohler, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Bohler, von Kandersteg, in Riehen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Albert Imhof, von Buchholterberg, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1980

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer**, in **Arbon**, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3304). Hans-Ulrich Schmid, bisher stellvertretender Direktor, wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Bernhard Hitz, nun in Lustmühle, und Dr. Peter Strickler, nun in Mörschwil, bisher Vizedirektoren, wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristen Dr. Christian Fink und René Stutz wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Dr. Uwe-G. Carstens, deutscher Staatsangehöriger, in Freidorf, Gemeinde Roggwil, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Paul Aegler, von Krattigen, in St. Gallen; Stefan Bischof, von Obereggen, in St. Gallen; Dr. Hansueli Bruderer, von Teufen AR, in Arbon; Martin Emele, von Wolfthalen AR, in Arbon; Ernst Gattiker, von Wädenswil und Zürich, in Arbon; Werner Kaeser, von Zürich, in Horn; Niklaus Lüthi, von Burgdorf und Rohrbach, in Rorschach; Ewald Schneider, österreichischer Staatsangehöriger in Höchst (A), und Walter von Arb, von Neuendorf SO, in Arbon. Die Unterschriften von Einhard Osterrath und Dr. Charles Brönimann, Vizedirektoren, sind erloschen. Ferner sind die Prokuren von Paul Moine, Bruno Misteli, Hansjörg Haberli, Bernhard Filthaut und Walter Bollhalder erloschen.

10. Juni 1980

**Gesellschaft «Frohsinn»**, in **Uttwil** (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2440). Marianne Ritter, Aktuarin, ist aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Eva Kestenhof, von Basel, in Uttwil, als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

10. Juni 1980

**Wohnungsgenossenschaft «Zum Kubuk»**, in **Oberschlatt**, Gemeinde **Mett-Oberschlatt**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Mai 1980 eine Genossenschaft. Zweck: Auf Parz. GB Nr. 1240/GZ 93 II («Im Bucks Oberschlatt. Wohnraum für ihre Mitglieder zu erstellen. In die Genossenschaft fallen die Grundstücke GB Nr. 1240/GZ 93 II und GB 1240/GZ I Grundbuch Oberschlatt im Werte von Fr. 127.200 als Sacheinlage eingebracht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen. Es besteht keine persönliche Haftung der Genossenschafter. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, welche Einzelunterschriften führen. Es gehören ihm an: Christian Deggeller, von Schaffhausen, in Schlatt, Gemeinde Unterschlatt, als Präsident; Georges Tschannen, von Zürich und Aegerlen, in Birchwil-Nürensorf, als Vizepräsident; Annette Guggler, von Buchholterberg, in Birchwil-Nürensorf, als Aktuarin, und Bettina Grob, von Waitwil, in Birchwil-Nürensorf, als Kassierin. Domizil: Oberschlatt, 8251 Schlatt bei Diessenhofen.

10. Juni 1980

**Victor Hauert & Co.**, in **Armsriswil**, Handel mit sowie Produktion und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1963, S. 1768). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Juni 1980

**Franz Scheiwiller**, in **Bischofszell**. Firmeninhaber ist Franz Scheiwiller, von Walkkirch, in Bischofszell, Bäckerei und Konditorei. Stadelgasse 7, 9220 Bischofszell.

10. Juni 1980

**W. Dietziker**, in **Frauenfeld**, in Konkurs, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 82). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

10. Juni 1980

**René Gmelder**, in **Eschikofen**, Schreineri (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3751). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. April 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 an die «Gmeinder & Zwickl AG», in Eschikofen, erloschen.

10. Juni 1980

**Gmeinder & Zwickl AG**, in **Eschikofen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Schreineri- und Montearbeiten, Inneneinrichtungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, vermitteln und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. April 1980 und Bilanz per 31. Dezember 1979 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «René Gmeinders» in Eschikofen, mit Aktien von Fr. 75.000 und Passiven von Fr. 40.000 zum Übernahmepreis von Fr. 35.000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Fr. 15.000 sind durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: René Gmeinder, von und in Eschikofen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Franz Zwickl, österreichischer Staatsangehöriger, in Märstetten, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Margrit Gmeinder-Wachter, von und in Eschikofen, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Oberdorfstrasse 15, Post 8554 Müllheim-Wigoltingen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

11. Juni 1980

**Architettura Indipendenza S.A.**, in **Bellinzona**, società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 9. 6. 1980. Scopo: lo studio e l'allestimento di progetti, la direzione di lavori, l'allestimento di perizie e di consulenze nel campo dell'architettura e ogni attività affine. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri; Elvezio Romano, da Osco in Giubiasco, presidente; Rossano Bervini, da Melano in Tesserete, membro entrambi con firma individuale. Recapito: via Fulgenzio Bonzanigo.

### Ufficio di Cevio

6. giugno 1980

**Borgogno Claudio**, in **Cevio**. Titolare della ditta individuale è Claudio Borgogno, da Mosogno in Cevio. Genere di commercio: esercizio di albergo e ristorante «Albergo Basodino».

## Ufficio di Lugano

2 giugno 1980  
**Società cooperativa di consumo di Lugano**, in Lugano (FUSC del 24. 4. 1980, n. 95, p. 1354). Rezio Galli, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Francesco Bassi, già vice-presidente è ora presidente, con firma collettiva a due come sino ad ora. Daniele Bigger, da Vilters in Massagno, già membro senza diritto di firma, è ora vice-presidente con firma collettiva a due.

10 giugno 1980  
**Taberna S.A.**, in Purasca (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 5. 1980. Scopo: la gestione di studi d'architettura; l'assunzione di rappresentanze di ditte commerciali ed industriali; l'assunzione di lavori di «general contractor», affari di importazione ed esportazione; la compra-vendita e l'aggravio di immobili, l'amministrazione e la gestione di stabili; la partecipazione a società con scopo uguale o simile. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: René Wyss, da Betwil in Purasca.

11 giugno 1980  
**Telelux, impianti elettrici, telefonici, elettronici S.A.**, in Lugano (FUSC del 28. 2. 1980, n. 49, p. 673). Franco Medici, direttore, ha ora firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

11 giugno 1980  
**Chocolat Stella S.A.**, in Lugano, articoli di cioccolata, ecc. (FUSC del 14. 11. 1978, n. 267, p. 3526). Procura collettiva a due è stata conferita a: Jürg Schenk, da Wisen SO in Torricella.

11 giugno 1980  
**Tallo S.A.**, in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 4. 1. 1980, n. 2, p. 22). La firma di Hans Rudolf Burlet, già gerente, è estinta.

11 giugno 1980  
**Danielson S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 10. 1975, n. 240, p. 2756). Carlo Pagani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Anton Hofer, da Etziken in Ligornetto.

11 giugno 1980  
**FMS Financial Management Service S.A.**, in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 23. 4. 1980, n. 94, p. 1336). La procura di Giorgio Huter è estinta.

11 giugno 1980  
**Fidirevsa S.A. Società di Revisione e Controllo**, in Lugano (FUSC del 18. 2. 1974, n. 40, p. 467). Peter Eglöf è ora membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due come finora. Hans J. Huber, da Berg in Cureglia, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

11 giugno 1980  
**Elfa System S.A.**, in Bedano, articoli in metallo, ecc. (FUSC del 28. 6. 1979, n. 148, p. 2077). Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione: 3. 6. 1980.

11 giugno 1980  
**Banca Cantrade S.A. Lugano**, in Lugano (FUSC dell'11. 6. 1979, n. 133, p. 1858). D' Alfred Schäfer, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Gerrit van Riemsdijk, già vice-presidente, ora presidente; Paul Ganz, membro; Eros Storni, da Bidogno in Breganzona, membro; tutti con firma collettiva a due. Procura collettiva a due è stata conferita a: Renzo Triulzi, da Barbengo in Porza.

11 giugno 1980  
**Baccanelli Rinaldo**, in Vagliò. Titolare: Rinaldo Baccanelli, da Gravesano in Vagliò. Impianti elettrici e telefonici.

11 giugno 1980  
**Perica S.A.**, in Lugano, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 302). Nuovo recapito: via Pioda 14.

11 giugno 1980  
**Matras S.A.**, precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 4. 8. 1975, n. 179, p. 2143). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Lucerna (FUSC del 29. 10. 1979, n. 253, p. 3407).

11 giugno 1980  
**Ingeco Laing International S.A.**, in Lugano, contratti, ecc. (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3317). Geoffrey Frank Parsons; Denis William Turner; Eric H. Ballard; Georges Mock; Arnold Widmer e Pierre Folliet, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. La firma di Pierre Folliet è estinta. Guido D'Elia, segretario, è ora domiciliato a Lugano.

## Ufficio di Mendrisio

11 giugno 1980  
**Tilma S.A. in liquidazione**, in Chiasso, l'assunzione di rappresentanze di ogni genere, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1980, n. 8, p. 112). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

11 giugno 1980  
**Nogio Textil S.A.**, in Chiasso, commercio, rappresentanze e brocheraggio di abiti, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1980, n. 107, p. 1563). Modifica statuti: 9. 6. 1980. Nuova sede: Morbio Inferiore. Recapito: c/o Giovanni Noseda, Palazzo S. Angelo, 6834 Morbio Inferiore.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

11 juin 1980  
**Agréons S.A.**, à Aigle, société anonyme (FOSC du 1. 6. 1978, p. 1726). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district d'Aigle le 9 juin 1980.

11 juin 1980  
**Société d'Animation et de Services S.A.**, à Gryon (FOSC du 28. 3. 1978, p. 932). Ne sont plus administrateurs Pierre Vauthey, Juliette Zingg et Guy Schafer; leur signature est radiée, ainsi que celle de la directrice Anne-Lyse Chatelain. Laurent Schmid, déjà inscrit comme administrateur, a été nommé président. Nouveaux administrateurs: Jean-Pierre Viret, de Villars-Tiercelin, à Petit-Lancy, vice-président; Jean-Claude Pasquier, de Le Paquier, à Villars-sur-Ollon, délégué; Christian Eid, de Belgique, à Overijse. Directeur: Gabriel Panchoad, de Tolochenaz, à Gryon. Administrateurs et directeur signent collectivement à deux.

## Bureau d'Aubonne

10 juin 1980  
**Auberge de la Couronne, Fernand Tripet, à Apples** (FOSC du 27. 12. 1976, p. 3718). Cette raison de commerce est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Lausanne

10 juin 1980  
**Société Immobilière La Tuile S.A.**, à Pully (FOSC du 19. 2. 1970, p. 616)

S.I. Kathrine B., à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 5. 11. 1979, p. 3494).  
 S.I. A la Léchère A.S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15. 6. 1961, p. 1725)

René Guignard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Laurent Guignard, de Vaulion, à Lausanne.

## 11 juin 1980

**Ayy-voyages S.A.**, à Lausanne, place Pépinet 1. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 mai 1980. But: production et vente d'arrangements de vacances, voyages et transports. Capital: fr. 250.000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 8 membres: Giles Colomb, de Genève, à Thônex, président; Pierre Gosset, de Grandson, à Pully, vice-président; Walter Zürcher, de Menzingen, à Wallisellen, délégué, et Hans Lüscher, de Moosleerau, à Meilen. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et d'Ernst Jetzer, de Zurich, à Aesch bei Birmsdorf; Fritz Zunkeller, de Zurich, à Watt, commune de Regensdorf; Willy Vichweg, de Bâle, à Urdorf; Martin Freimüller, de Wallisellen, à Volketswil; Emil Heyne, de Valzeina; à Schlieren, et Bernard Krieg, de La Neuveville, à Vevey, ce dernier en qualité de fondé de procuration.

## 11 juin 1980

**Interwagons Privés S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine du matériel de transport ferroviaire (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). Statuts modifiés le 9 juin 1980. Capital porté de fr. 300.000 à fr. 400.000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 400.000, divisé en 1300 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, 400 actions nominatives de fr. 500 et 140 actions au porteur de fr. 500.

## 11 juin 1980

**Arthur Gysler**, à Renens, rue du Simplon 38. Titulaire: Arthur Gysler, de Zurich, à Renens. Serrurerie et construction métallique.

## 11 juin 1980

**Truffer et Fils S.A.**, à Belmont-sur-Lausanne, maçonnerie et travaux publics (FOSC du 7. 6. 1971, p. 1387). Par suite du transfert de son siège à Grandvaux (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1953), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

## 11 juin 1980

**Ecorion S. à r.l.**, à Lausanne, opérations financières (FOSC du 15. 11. 1978, p. 3540). Statuts modifiés le 27 mai 1980. Le capital de fr. 300.000 est actuellement entièrement libéré.

## 11 juin 1980

**Metaplast S.A.**, à Lausanne, opérations financières (FOSC du 23. 2. 1978, p. 575). Mathilde von Goldschmidt-Rothschild n'est plus administratrice; sa signature est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88 bis ORC. Sa raison sociale devient Metaplast S.A. en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

## 11 juin 1980

**Société Foncière de Choisi S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 8. 11. 1974, p. 2988). Nouvelle adresse: place Saint-François 12 bis (chez Société Fiduciaire «Lémano»). L'administrateur Georges Frossard est actuellement à Lutry.

## 11 juin 1980

**Serge Berthoud**, à Renens, café-restaurant à l'enseigne «Buffet de la Gare» (FOSC du 13. 11. 1979, p. 3586). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## 11 juin 1980

**Editions Grammont S.A.**, à Lausanne, impression et édition d'imprimés (FOSC du 29. 5. 1978, p. 1686). Jean-Pierre Cottier n'est plus président; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Manuel Salvat (délégué et directeur général inscrit) est nommé également président et continue à signer individuellement.

## 11 juin 1980

**Agromatic marketing services S.A.**, à Lausanne, rue du Valentin 30 (chez Fiduciaire Michel Golay). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1980. But: banque de données et centrale d'échanges fonctionnant sur une base informatique, notamment dans le domaine agro-alimentaire, des produits de la mer et des produits chimiques; opérations de marketing. Capital entièrement libéré: fr. 110.000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, et 10 actions au porteur de fr. 1000. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Claude Rosset, de Bayards, à Founex, président, et Gérard Benoit, de et à Genève, tous deux avec signature collective à deux. Publications: FOSC.

## 11 juin 1980

**Cedac S.A.**, à Lausanne, diffusion de programme de développement personnel (FOSC du 29. 5. 1979, p. 2858). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 20 mars 1980. La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

## Bureau de Moudon

## 11 juin 1980

**Créations Rachel S. à r.l.**, à Moudon. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17 juin 1980. But: importation, exportation, fabrication et commerce en gros et au détail de tous biens de consommation, en particulier de textiles et de tous articles et produits artisanaux. Capital social: fr. 20.000, libéré de 50% et divisé en 4 parts de fr. 5000 chacune. Associés-gérants, avec signature collective à deux: Lydvine Archimi, de Sion, à Hermenches; Denise Cravanzola, de Rossinière, à Hermenches; Bernard Monney, de Sâles (Gruyère), à Vugelles-la-Mothe; Nadine Monney, de Sâles (Gruyère), à Vugelles-la-Mothe; chacun pour une part de fr. 5000. Publications: FOSC. Rue de Grenade 22.

## Bureau d'Yverdon

## 9 juin 1980

**Centre agricole d'Yvonand**, à Yvonand, exploitation des produits du sol (FOSC du 8. 3. 1962, p. 714). René Durussel, président, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Joël Varidel, de Chanéaz et Pranhins, à Niédens.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau du Locle

## 4 juin 1980

**Peter Schick, Garage des Brenets**, aux Brenets. Le chef de la maison est Peter Schick, de Krattigen BE, aux Brenets. Exploitation d'un garage, Grand-Rue 32.

## Bureau de Neuchâtel

## 10 juin 1980

**Castel Holding S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 6. 6. 1980, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participation au capital de toutes sociétés poursuivant des buts commerciaux, industriels ou artisanaux, leur gestion et leur assistance technique. Le capital social est de fr. 100.000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées, dont fr. 98.000 en nature et fr. 2000 en espèces. Il a été fait apport à la société, selon contrat du 6. 6. 1980, d'un portefeuille d'actions. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 5000.000, contre remise à l'apporteur de 98 actions de fr. 1000, la société reprenant une dette personnelle de l'apporteur jusqu'à concurrence de fr. 2.500.000, ce dernier restant créancier de la société pour le solde de cet apport, soit fr. 2.402.000. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Willy Roger Zenger, d'Innertkirchen, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, est administrateur unique avec signature individuelle. Rue de la Serre 4.

## 10 juin 1980

**Oléoduc du Jura Neuchâtelois S.A.**, à Cornaux (FOSC du 20. 6. 1979, n° 141, p. 1987). Paul Eddy Martenet, administrateur, et Daniel Rumley, administrateur-suppléant, tous deux sans signature, sont radiés. Jean-Pierre Renk, de Chiasso, au Locle, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Jean-Jacques Berthoud, de Couvet, à Neuchâtel, est nommé administrateur-suppléant sans signature.

## Genève - Genève - Ginevra

## Rectifications

**Robert Schär**, à Genève, café-brasserie (FOSC du 16. 6. 1980, p. 2050). L'établissement est exploité sous l'enseigne «Le Troubadour».

**Eric Arm Services**, à Vernier (FOSC du 16. 6. 1980, p. 2051). La raison de commerce exacte est: Eric Arm Services.

## 10 juin 1980

**André Pollini**, à Genève (FOSC du 25. 6. 1976, p. 1816). Objet actuel: commerce de machines, meubles et matériel pour l'installation complète de bureaux, appartements, hôtels et collectivités. Nouveau siège et domicile du chef de la maison: L a c o n n e x 2, chemin des Mouilleuses.

## 10 juin 1980

**Gerolama Sanci**, à Genève, commerce d'articles de bonneterie, etc. (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2115). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme Sanci».

## 10 juin 1980

**M. et Mme Sanci**, à Genève, 19, rue de Montchoisy. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1980. Associés: Marcello Sanci et Gerolama Sanci, tous deux d'Italie, à Genève, commerce d'articles de mercerie, de bonneterie et de vêtements prêt-à-porter à l'enseigne «Mercerie Boutique Mina». Reprise de l'actif et du passif de la maison «Gerolama Sanci».

## 10 juin 1980

**Pierre M. Schwab**, à Genève, 79, boulevard Carl-Vogt. Chef de la maison: Pierre Maurice Schwab, de et à Genève. Vente de boissons, d'articles de petite restauration, d'articles de confiserie et de glaces à l'enseigne «Pierick».

## 10 juin 1980

**P. E. Vautier**, à Genève, 1, rue Marignac. Chef de la maison: Pierre Etienne Vautier, de et à Genève. Importation, représentation et commerce de fourrures.

## 10 juin 1980

**Compagnie Privée de Banque et de Placement SA**, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 15. 1. 1979, p. 131). La succursale a été supprimée par suite du transfert du siège social à Genève.

## 10 juin 1980

**Compagnie Privée de Banque et de Placement SA**, à Lausanne (FOSC du 19. 12. 1978, p. 3910). Nouveau siège: Genève, 12, rue Bellot. Statuts originaux du 7. 2. 1935, modifiés en dernier lieu le 20. 12. 1979. But: exploitation d'une banque. Capital: fr. 2.000.000, entièrement versé, divisé en 800 actions de fr. 2500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins: Philippe Barraud, de Bussigny-près-Lausanne, à Lausanne, président; William Grandchamp, de et à Chexbres; Roger Revillet, de et à Lancy; Etienne Rain, de France, à Paris, et Hans Bertschmann, de Bâle, à Genève (nouveau). Signature: collective à deux des administrateurs et de René Boillat, de Loveresse, à Collonge-Bellerive, directeur général, et Henri Ruegger, de et à Lausanne, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Jules Keller, de Villigen, à Genève. Les pouvoirs de Friedrich dit Fred Oswald sont radiés.

## 10 juin 1980

**SI du Centre Commercial de Meyrin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 2. 1980, p. 550). Nouvelle adresse: 17, boulevard Helvétique. Nouvelle raison de commerce: Société Anonyme Financière et Commerciale CCM (Aktiengesellschaft für Finanz und Handel CCM) (Financial and Commercial Limited Company CCM). But modifié: commerce de titres, effets de valeur, matières premières, métaux précieux et non ferreux et devises étrangères; courtage de titres; construction et exploitation de navires; administration et exploitation de locaux commerciaux; participations. Statuts modifiés le 9. 5. 1980.

## 10 juin 1980

**Grains and Pulses (GAP) SA**, à Genève, achat et vente de denrées alimentaires (FOSC du 25. 7. 1977, p. 2438). Nouvelle adresse: 9, rue du Valais. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 150.000 par l'émission de 200 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 150.000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 2. 6. 1980. Jacques Wittmer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Pierre Thalman, de Genève, à Frangins, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Alain Schaar, de France, à Nyon, directeur.

10 juin 1980

Texaco SA, à Vernier, commerce de combustibles liquides, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). La procuration de Hans H. Iversen est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Claude R. Weber, de Bâle, à Küssnacht ZH.

10 juin 1980

WW Finance SA, à Genève, mise sur pied et réalisation d'opérations financières (FOSC du 8. 2. 1980, p. 443). Frederick D. Pettit, des USA, à Londres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Walter-Hans Spiess, directeur, maintenant domicilié à Corsier, signe désormais collectivement à deux sans restriction. Signature collective à deux a été conférée à Philippe Bonvin, de Lens, à Chêne-Bougeries, directeur adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Marie Iacconi, de Suède, à Genève. Max Sonderegger est maintenant domicilié à Widen.

10 juin 1980

«Griffin's Club» Bernard Grobet, à Genève, dancing et grill-room (FOSC du 16. 11. 1964, p. 3444). Bernard Grobet est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

10 juin 1980

Ager SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 2. 12. 1975, p. 3216). Jacques Pinget est maintenant domicilié à Corsier. Adresse de la société: 1, boulevard Georges-Favon, chez Jacques Pinget.

10 juin 1980

Transacsa SA, à Genève, toutes transactions immobilières, etc. (FOSC du 22. 5. 1979, p. 1670). Adresse: 1, boulevard Georges-Favon, chez Jacques Pinget.

10 juin 1980

Frossard Tours SA, à Genève, entreprise de transports touristiques par autocars, etc. (FOSC du 11. 2. 1975, p. 371). Pierre Gruner (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue des Alpes.

10 juin 1980

Suala SA, à Genève, distribution de tous produits, etc. (FOSC du 9. 7. 1976, p. 1961). Pierre Gruner (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 juin 1980

Société d'Exploitation Hôtelière Aleba SA, à Genève (FOSC du 23. 1. 1980, p. 256). Signature collective à deux a été conférée à Louis Corsino, de et à Genève, directeur.

10 juin 1980

Edilux SA, à Genève, toutes créations et réalisations graphiques, etc. (FOSC du 11. 3. 1974, p. 669). Les pouvoirs de Jacques Notari sont radiés. L'administrateur Claude Freymond a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Suzanne Pétremand-Besançon est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. André Freymond, de Saint-Cerges, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 juin 1980

F. W. Hempel Minerals et Métaux SA, à Genève, participer à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3293). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant entièrement versé. Bernard Gonet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles P. Bühlmann, de Genève, à Pregny-Chambésy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 juin 1980

Hfram SA, à Genève, gérance de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2975). Linda Schmid est maintenant domiciliée à Versoix.

10 juin 1980

ICN Pharmaceuticals A SA, à Plan-les-Ouates, commerce et représentation de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 29. 11. 1979, p. 3762). Jean-Paul Croisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 juin 1980

SI rue Leschet 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 5. 1978, p. 1549). Antoine G. Stiffler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Besson, de Genève, à Coligny, président; Mario Bernhard, de Neuchâtel, à Genève, secrétaire, et Frédéric Aladjem, de Carouge, à Genève. Signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil.

## Jura - Jura - Glira

### Bureau de Porrentruy

9 juin 1980

Bernard Perrot, à Porrentruy. Le chef de la maison est Bernard Perrot, de France, à Porrentruy. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Grand'Rue 19.

10 juin 1980

S.I. Promo-Garde S.A., à Chevenez. Suivant acte authentique et statut du 27 mai 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de favoriser le maintien d'une forte population résidentielle dans le district de Porrentruy. A cet effet la société pourra acheter, vendre ou louer des immeubles et construire des habitations. Elle peut prendre des participations. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale. Il est composé de Alain Quiquerez, de et à Grandfontaine, président; Martin Ouyvray, de et à Chevenez, vice-président; Madeleine Bandler née Quiquerez, de Seleute, à Grandfontaine, secrétaire; Claude Borruat, de et à Chevenez; Martial Quiquerez, de Grandfontaine, à Réclère, membres. La société est engagée par la signature collective à deux de: Alain Quiquerez avec Martin Ouyvray ou Claude Borruat; Martial Quiquerez avec Martin Ouyvray ou Claude Borruat. Locaux: Chevenez. Case postale 50.

10 juin 1980

Gustave Theubet, à Porrentruy, fabrication de confection; textile. (FOSC du 20. 9. 1961, n° 221, p. 2750). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Confection d'articles textiles Y. Theubet», à Porrentruy, ci-après inscrite.

10 juin 1980

Confection d'articles textiles Y. Theubet, à Porrentruy. Exploitation d'un atelier de confection. Le chef de la maison est Yvonne Theubet, née Luck, de Fahy, à Porrentruy. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Gustave Theubet», à Porrentruy, fabrication de confection; textile, ci-devant radiée. Locaux: Chemin du Val 2.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 35 000.- vom 17. August 1943, Beleg Serie II/2204 im 2. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 2057, Besetzung an der Blumenstrasse in Biel, Plan Blatt 63, bestehend aus dem Wohnhaus Nr. 6, den Garagen Nr. 6a, nebst Platz und Umschwung.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1013<sup>2</sup>)

2500 Biel, den 16. Juni 1980

Der ausserordentliche Gerichtspräsident IV:  
Dick

Es werden vermisst:

Namens-Schuldbrief per Fr. 9000.- d.d. 10. Juni 1933 mit einem max. Zinsfuss von 4½%, lautend auf Frau Marie Noirjean-Flori, Wohlen, als Gläubigerin, und Noirjean-Hildbrand Bruno, Wohlen, als Schuldner lautend, und

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 1500.- d.d. 17. März 1934 mit einem max. Zinsfuss von 6%, beide haftend auf GB Wohlen Nr. 3498, Pl. 23, Parz. 3947.

Der Besitzer dieser beiden Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 21. Juni 1981 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (1019<sup>2</sup>)

5620 Bremgarten, den 17. Juni 1980

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

1. Titel Ziff. 17a, datiert vom 26. April 1866, Fr. 500.-, haftend auf GB Nr. 206 «Stricks», lautend auf Josef Baggenstos sel. Kinder;

2. Titel Ziff. 18a, datiert vom 26. April 1866, Fr. 500.-, haftend auf GB Nr. 206 «Stricks», lautend auf Josef Baggenstos sel. Kinder;

3. Titel Ziff. 18b, datiert vom 26. April 1866, Fr. 690.-, haftend auf GB Nr. 206 «Stricks», lautend auf Anton Baggenstos;

4. Titel Ziff. 15, datiert vom 2. September 1761, Fr. 483.52, haftend auf GB Nr. 206 «Stricks», lautend auf Johann Camenzind.

Die unbekannteten Inhaber dieser Pfandtitel oder jedermann, der über das Schicksal derselben Auskunft geben kann, werden aufgefordert, innert Jahresfrist d.h. bis 20. Juni 1981 diese Pfandtitel dem Bezirksgerichtspräsidentium Gersau vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (1020<sup>2</sup>)

6442 Gersau, den 20. Juni 1980

Bezirksgerichtspräsidentium Gersau

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 20 000.-, ang. 1. März 1957, im 12. Rang, haftend auf den Grundstücken Nr. 9, 627 und 3/GB Meggen Vorder-Tschädigen.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (996<sup>1</sup>)

6010 Kriens, den 12. Juni 1980

Der a.o. Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 49 585

Luzerner Kantonalbank, Luzern

Sparheft Nr. 25 386

Luzerner Kantonalbank, Luzern

Sparheft Nr. 8 983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Schöpfheim

Sparheft Nr. 12 268

Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee

Sparheft Nr. 19 821

Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee

Sparheft Nr. 19 819

Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee

Sparheft Nr. 8 358

Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf

Sparheft Nr. 31 071

Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke

Sparheft Nr. 2 090

Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens

2 Obligationen, 4½% Kanton Luzern 1964-1976, zu Fr. 1000.-, Nrn. 1032 und 1033, ohne Coupons;

3 Kassenobligationen, 7½% Luzerner Kantonalbank, Nrn. 102583-85, zu Fr. 1000.-, angegangen am 20. Februar 1975, fällig am 20. Februar 1980, ohne Coupons;

2 Kassenobligationen, 5¼% Luzerner Kantonalbank, Nrn. 765863-64, zu Fr. 5000.-, angegangen am 14. Januar-1972, fällig am 14. Januar 1980, ohne Coupons.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1017<sup>2</sup>)

6000 Luzern, den 17. Juni 1980

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.-, ausgestellt am 24. Februar 1965 (Pfandbuch Oetwil am See, Band 1, Seiten 420/422, Pfandtitelverzeichnis Nr. 17), lautend auf Jakob Wolfensperger, geb. 1911, von Greifensee, im Eichholz, Oetwil am See, als Schuldner und Pfandgläubiger, lastend an zweiter Pfandstelle auf

- Wohnhaus, Assek.-Nr. 148 mit ca. 540 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten und Baumgarten im Eichholz, Oetwil am See;  
- ca. 3200 m<sup>2</sup> Wiesen vom Grosseacker, beim Wohnhaus;  
- ca. 2430 m<sup>2</sup> Wiesen, Acker und Waldung im Tasberg (oder Buchholz genannt);  
- ca. 800 m<sup>2</sup> Wiesland (genannt Schueerwies) beim Eichholz liegend.

Der unbekanntete Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (82<sup>1</sup>)

8706 Meilen, den 15. Oktober 1979

Bezirksgericht Meilen  
Der Gerichtspräsident:  
Lic. jur. Baumann

Schuldbrief von Fr. 100 000.-, vom 20. August 1919, Beleg I/1584, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Konolfingen-Göbl. Nr. 2160 der Einwohnergemeinde Konolfingen, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt II von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1007<sup>2</sup>)

3082 Schlosswil, den 13. Juni 1980

Der Gerichtspräsident II:  
H. Gugger

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Kassenobligation Nr. 2758 der Raiffeisenbank Münchwilen TG, 5¼%, Nominalwert Fr. 5000.-, verfallen am 8. Januar 1980, mit Jahreszinscoupon per 8. Januar 1980.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert denselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1012<sup>2</sup>)

8370 Sirmach, den 16. Juni 1980

Gerichtspräsidentium Münchwilen  
in Sirmach

Es werden folgende Schuldurkunden als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.- (GB Uster, Beleg 1953 Nr. 296), ausgestellt am 20. August 1953 auf Ernst Schmid-Senn, geboren 1910, von Illnau ZH, Fräser, Wigglitelstrasse 8, Uster, als Schuldner und Pfandgläubiger, lastend im 3. Rang (mit vorgemerktem Nachrückrecht), mit eingetragenen Maximalzinsfuss von 6%, auf folgendem in Niederuster gelegenen Grundstück: Grundbuch Uster, Kat. Nr. C 1418, Blatt 4288, Plan C 12: ein Wohnhaus, Assek. Nr. 424 mit 48 m<sup>2</sup> Land als Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Wigglitelstrasse;

Inhaberschuldbrief über Fr. 2200.- (GB Uster, Beleg 1954 Nr. 148), ausgestellt am 10. April 1954 auf Ernst Schmid-Senn, geboren 1910, von Illnau ZH, Fräser, Wigglitelstrasse 8, als Schuldner und Pfandgläubiger, lastend im 4. Rang mit eingetragenen Zinsfuss von 3½% auf folgendem in Niederuster gelegenen Grundstück: Grundbuch Uster, Kat. Nr. C 1418, Blatt 4288, Plan C 12: ein Wohnhaus, Assek. Nr. 424 mit 48 m<sup>2</sup> Land als Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Wigglitelstrasse.

Das Pfandobjekt steht auch heute noch im Eigentum des Gesuchstellers.

Die unbekannteten Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der darüber Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt würden. (402<sup>2</sup>)

8610 Uster, den 21. Februar 1980

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Auf KTN 47 Wollerau, ursprünglicher GB Nr. 464, werden vermisst:

a. Kaufschuldbrief Fr. 900.-, ursprünglich Fr. 1500.-, dat. 19. April 1883, Deb. Caspar Stössel, Cred. Joseph Mächler;

b. Kaufschuldbrief Fr. 1600.-, ursprünglich Fr. 1800.-, dat. 15. Dezember 1892, Deb. Roman Buob, Cred. Marianus Theiler;

c. Schuldbrief Fr. 2000.-, dat. 7. Februar 1895, Deb. Roman Buob, Cred. Karl Kümmin.

Die Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Wertpapiere beim Bezirksgericht Hofe, Rathaus, Wollerau SZ, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (995<sup>1</sup>)

8832 Wollerau, den 11. Juni 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Hofe:  
Dr. Karl Kümmin, Gerichtspräsident

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 2000.- du 4 décembre 1930, grevant l'article 1525 du cadastre d'Auvergnier, propriété de la Paroisse Catholique Romaine de Colombier, est sommé de produire ce titre dans le délai de 6 mois à compter de la 1<sup>re</sup> publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1018<sup>o</sup>)

2017 Boudry, le 17 juin 1980

Le président du Tribunal:  
François Buschini

Le détenteur du bon de caisse de fr. 2000.-, 3% Banque Cantonale Vaudoise, à 7 ans, dès le 1<sup>er</sup> avril 1979 au 1<sup>er</sup> avril 1986 - 1/2000.-, n° 25, série 7Ba avec coupons du 1<sup>er</sup> avril 1980 et suivants, est sommé de me le produire jusqu'au 30 août 1980, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (410<sup>o</sup>)

1003 Lausanne, le 13 février 1980

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 25 août 1980 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: carnet d'épargne au porteur n° 77 810 créé à la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, administrée par le CFV, agence de Montreux. (409<sup>o</sup>)

1800 Vevey, le 19 février 1980

Le président:  
W. Gersbach

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich, hat am 6. Mai 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Speziellen Versicherungen verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kautionsurkunde, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kautionsurkunde bis zum 31. August 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A707<sup>o</sup>)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société Continentale Compagnie Générale d'Assurances SA, à Zurich, a renoncé en date du 6 mai 1980 à l'agrément pour l'exploitation des assurances spéciales.

Selon l'art. 40 2<sup>e</sup> al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41 2<sup>e</sup> al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 31 août 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A707<sup>o</sup>)

Office fédéral des assurances privées

### Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Continentale Compagnia Generale di Assicurazioni SA, a Zurigo, ha rinunciato il 6 maggio 1980 all'autorizzazione d'esercizio delle assicurazioni speciali.

Secondo l'art. 40 cpv. 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti di assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonererà il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituirà la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv. 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 31 agosto 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A707<sup>o</sup>)

Ufficio federale delle assicurazioni private

### Halibo Basel AG in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Halibo Basel AG hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens 31. Juli 1980 beim Liquidator Urs von Sury, Treuhänder, Postfach 109, 4009 Basel, anzumelden. (A859<sup>o</sup>)

4009 Basel, den 12. Juni 1980

Der Liquidator

### Tramina Glaris AG., in Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1980 die Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert ihre Ansprüche innert Jahresfrist beim Liquidator Dr. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Glarus, anzumelden. (A869<sup>o</sup>)

8750 Glarus, den 16. Juni 1980

Der Liquidator

### Finabag Finanz- und Beteiligungs AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1980 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei dem Liquidator, Herr Urs Dickmann, Postfach 151, 8050 Zürich, anzumelden. (A860<sup>o</sup>)

8050 Zürich, den 10. Juni 1980

Finabag Finanz- und Beteiligungs AG, in Liquidation  
Der Liquidator: U. Dickmann

### Beau Site Immobilien AG, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Juni 1980 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei dem Liquidator, Herr Anton Camenzind, Ermitage, 6442 Gersau, anzumelden. (A858<sup>o</sup>)

8050 Zürich, den 13. Juni 1980

Beau Site Immobilien AG, in Liquidation  
Der Liquidator: A. Camenzind

### S.I. Nuyerrates S.A. in liquidation

Société anonyme dont le siège est à Genolier pour adresse fiduciaire Raymond Heller, 1261 Bassins

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A863<sup>o</sup>)

1261 Bassins, le 12 juin 1980

Le liquidateur:  
Raymond Heller

### Toverm SA

Entreprise de louage de matériel de construction, rue d'Argent 9, 2500 Bienne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1980, la dissolution de la société a été prononcée. Selon les dispositions des statuts, le conseil d'administration liquidera lui-même la société et, pour ce faire, les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations et productions, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois, dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, par écrit et en mains d'un des administrateurs, M. Urs Näf, route de Mâche 81a, 2500 Bienne. (A870<sup>o</sup>)

2500 Bienne, le 3 juin 1980

Toverm SA  
Le conseil d'administration

### Toverm AG

Unternehmung von Vermietung von Baumaschinen und Geräten sowie von Baumaterial, Silbergasse 9, 2500 Biel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Laut Entscheid seiner ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1980, wurde die Löschung der Gesellschaft beschlossen. Laut Bestimmungen der Satzungen wird der Verwaltungsrat die Gesellschaft selbst liquidieren und, um dies zu machen, werden die allfälligen Gläubiger aufgefordert, ihre Reklamationen und Produktionen, gemäss Art. 742 OR, innert einem Monat seit der dritten Bekanntmachung dieser Anzeige schriftlich bekanntzugeben zu Händen eines der Verwalter, Herrn Urs Näf, Metstrasse 81a, 2500 Biel. (A870<sup>o</sup>)

2500 Biel, den 3. Juni 1980

Toverm AG  
Der Verwaltungsrat

### Etablissements Soucar S.A. in liquidation dont le siège est à Prilly

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1980, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Coligny (Genève), route de Vandœuvres 14a, auprès de M. Peter Huri, nommé liquidateur. (A 854<sup>o</sup>)

1304 Cossonay, le 10 juin 1980

Le liquidateur

### Doorwerth MP S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 3 juin 1980, la société Doorwerth MP S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé la dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 10 juillet 1980 en main du liquidateur, Monsieur Alain Layat, au siège de la société, rue de l'Hôpital 15, Fribourg. (A837<sup>o</sup>)

1700 Fribourg, le 10 juin 1980

Le liquidateur

### Seliettes S.A. in liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'Assemblée générale du 12 juin 1980 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis en les mains du liquidateur, Monsieur Jean-Pierre Rivara, c/o Priambelle SA, Péroles 55, 1700 Fribourg. (A861<sup>o</sup>)

1700 Fribourg, le 12 juin 1980

Pour le liquidateur:  
J.M. Cottier, notaire

**Emes S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Jouri Lawi, p.a. Société Financière Mirelis S.A., 12, rue de la Corratierie, 1204 Genève, jusqu'au 31 août 1980, sous peine de forclusion. (A838<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 9 juin 1980

Le liquidateur

**Société Immobilière et Forestière du Château de Bioley, en liquidation, Crans VD**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois de la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice, Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire S.A., 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A 853<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 12 juin 1980

La liquidatrice

**Dorado S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Les actionnaires de la société anonyme Dorado, à Genève, ont décidé la liquidation de leur société en assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1980.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours de la dernière publication auprès du liquidateur chez MM. Darier & Cie, rue de Saussure 4, 1204 Genève. (A872<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 20 juin 1980

Le liquidateur:  
Georges Gay

**Hoteling Development S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1980 des actionnaires de Hoteling Development S.A. a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, accompagnée des pièces justificatives, en mains du liquidateur Monsieur Paul-André Grobéty, 84, rue du Rhône c/o Sogedes S.A. (A862<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 9 juin 1980

Etude de Maîtres  
Déprez, Natural, Goerg, notaires

**CMP Construction Mécanique de Précision S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision du 16 juin 1980, la société CMP Construction Mécanique de Précision S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juillet 1980, en mains de la société Gerofid, Société Fiduciaire SA, 8, rue du Vieux Collège, 1204 Genève. (A864<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 16 juin 1980

Le liquidateur

**Socsil S.A., à Ecublens****Appel aux créanciers****Deuxième publication**

Afin de définir les engagements réels de Socsil S.A. à ce jour, les créanciers sociaux sont invités à produire l'état de leurs créances d'ici au 30 juin prochain auprès du curateur M. Roland Lavanchy, Intermandat S.A., Petit-Chêne 38, à Lausanne. (A874<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 20 juin 1980

Le curateur

**Fondation en faveur du personnel d'Yvar S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le Service de surveillance des fondations et déposé chez la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, route de Frontenex 62, 1207 Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prestations, avec justificatifs à l'appui, dans les plus brefs délais, mais au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, auprès de la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A 850<sup>1</sup>)

1207 Genève, le 11 juin 1980

Le conseil de fondation

**Société Immobilière du Chemin du 1<sup>er</sup> août, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Paul-Eric Fonjallaz, p.a. Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco S.A., avenue de Budé 13, 1202 Genève, jusqu'au 31 août 1980, sous peine de forclusion. (A871<sup>1</sup>)

1202 Genève, le 16 juin 1980

Le liquidateur

**Comorsa de siège à Montana-Vermala sur Randogne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

En assemblée générale du 24 avril 1980, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société. (A839<sup>2</sup>)

3962 Montana, le 17 juin 1980

Le liquidateur:  
M<sup>r</sup> Charles-André Mudry, Notaire  
3962 Montana-Vermala

**Decordesign S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 juin 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Maître Jean-Paul Croisier, avocat, 1, rue Céard, case postale 155, à Genève. (A 846<sup>1</sup>)

1211 Genève 3, le 12 juin 1980

Le liquidateur

**Holding Pegasus S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 17 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Léon Tcheraz, 10, rue Petitot à Genève. (A 851<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 17 juin 1980

Le liquidateur

**Orco S.A., à Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 mai 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation, sous la raison sociale Orco S.A. en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1980, par écrit, accompagnées de toute pièce justificative auprès du liquidateur, M<sup>r</sup> Charles-Antoine Hotz, avocat, ruelle W. Mayor 2, 2001 Neuchâtel. (A 849<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 11 juin 1980

Le liquidateur

**Rigisaren S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 29 avril 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1980, en mains de Monsieur Charles Griess, liquidateur, c/o Etude de MM<sup>rs</sup> Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, 22, rue de la Corratierie, à Genève. (A848<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 12 juin 1980

Le liquidateur

**Sparcofi S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs prétentions, selon l'article 742 CO, par lettre recommandée à l'adresse de la société, Sparcofi S.A., 20, rue de la Corratierie, 1204 Genève. (A 847<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 17 juin 1980

Le liquidateur:  
Hugo Jendt

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Kiefer Adolf Aloysius, 1932, von und in Baden wohnhaft gewesen, gestorben 1. Juni 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 16. Juli 1980.

(A836<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 17. Juni 1980

Bezirksgericht

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**304020.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1980.  
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate und Anlagen für die Faksimilie-Nachrichtenübermittlung und den Empfang derselben. (Int. Kl. 9)

QWIP THE CONNECTION

**304021.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
Genossenschaft Hörgeschädigten-Elektronik GHE, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich. - Fabrikation.

Elektrische und elektronische Geräte zur Nachrichtenübermittlung. (Int. Kl. 9)

TELCRIT

**304022.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.  
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4153 Pratteln. - Fabrikation und Handel.

Schuhpflegemittel. (Int. Kl. 3)

POLI FIX

**304023.** Hinterlegungsdatum: 20. November 1979.  
Borwin Frederick Anthon, Kramgasse 25, 3011 Bern. - Fabrikation und Handel.

Körperpflege- und Körperreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

WILOFA

**304024.** Date de dépôt: 20 novembre 1979.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce.

Produits vinicoles de toute provenance et origine, ainsi que de tous cépages. (Cl. int. 33)

CHANTECOTE

**304025.** Data del deposito: 21 novembre 1979.  
Dermalab S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano; indirizzo per la corrispondenza: casella postale 6842, 6814 Lamone-Cadempino. - Fabbricazione e commercio.

Saponi; profumi, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici. (Cl. int. 3)

ACNOLISAL

**304026.** Data del deposito: 21 novembre 1979.  
Dermalab S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano; indirizzo per la corrispondenza: casella postale 6842, 6814 Lamone-Cadempino. - Fabbricazione e commercio.

Saponi; profumi, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici. (Cl. int. 3)

ALFACEL

**304027.** Data del deposito: 21 novembre 1979.  
Dermalab S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano; indirizzo per la corrispondenza: casella postale 6842, 6814 Lamone-Cadempino. - Fabbricazione e commercio.

Saponi; profumi, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici. (Cl. int. 3)

ALPHASTRIA

**304028.** Data del deposito: 21 novembre 1979.  
Dermalab S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano; indirizzo per la corrispondenza: casella postale 6842, 6814 Lamone-Cadempino. - Fabbricazione e commercio.

Saponi; profumi, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici. (Cl. int. 3)

CELLESINA

**304029.** Data del deposito: 21 novembre 1979.  
Dermalab S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano; indirizzo per la corrispondenza: casella postale 6842, 6814 Lamone-Cadempino. - Fabbricazione e commercio.

Saponi; profumi, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici. (Cl. int. 3)

KEALA

**304030.** Data del deposito: 21 novembre 1979.  
Borghini Luigi, Via degli Orti 47, Bologna (Italia). - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo del marchio n. 180889. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 21 novembre 1979.

Orologi di ogni genere e loro parti. (Cl. int. 14)

LEVILLE

**304031.** Date de dépôt: 21 novembre 1979.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 181538. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1979.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VAREMOÏD

**304032.** Date de dépôt: 21 novembre 1979.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 182421. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1979.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HISTINDON

**304033.** Date de dépôt: 21 novembre 1979.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 182424. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1979.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

INDOSTAL

**304034.** Date de dépôt: 21 novembre 1979.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 182425. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1979.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LEMISTAL

**304035.** Date de dépôt: 21 novembre 1979.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 182427. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1979.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NYOCALM

**304036.** Date de dépôt: 21 novembre 1979.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 182428. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1979.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NYOSTAL

**304037.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1980.  
Orion Pictures Corporation and Orion Ventures Inc., handelnd unter der Firmenbezeichnung Orion Pictures Company, 75 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kinofilme; bespielte und unbespielte Ton- und Video-Träger, Posters, Photographien, Konzert-, Theater- und Filmprogramme zu Souvenirzwecken. (Int. Kl. 9, 16)

ORION

**304038.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1979.  
Kambly AG, Biscuitsfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits), Mühlestrasse, 3555 Trubschachen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178846. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. November 1979 an.

Mit Butter hergestellte Backwaren. (Int. Kl. 30)

KAMBLY  
BUTTERLI

**304039.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1979.  
Formfit Rogers, Inc., 1161 Murfreesboro Road, Nashville (Tennessee, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184297. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. November 1979 an.

Büstenhalter, Hüftgürtel, Korsette und Korsett-Artikel im allgemeinen. (Int. Kl. 25)

FORMTEX

**Übertragungen - Transmissions**

205062 (PLUS VIT. fig.) 249428 (ADOREX)  
 240833 (ARCADE) 289326 (V ZUG AMBIENTE)  
 247301 (ADOREX) 291730 (ARCADE C & S  
 COOK-AND-SERVE)  
 Verzkerei Zug AG, 6301 Zug. - Übertragung an Japy Kochgeschirrh AG Zug (Japy Kochgeschirrh S.A. Zug), Baarerstrasse 28, 6301 Zug. - Eingetragen am 29. Mai 1980.

207018 (CHESTER BARRIE. fig.) 269808 (LUDGATES  
 254332 (SIMON ACKERMAN. fig.) (CLOTHES) LTD.  
 fig.)  
 Chester Barrie Limited, Crewe (Cheshire, Grossbritannien). - Übertragung an Chester Barrie Clothes Limited, Thirsk (North Yorkshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 29. Mai 1980.

219900 (SPEED QUEEN)  
 McGraw-Edison Company, Elgin (Illinois, USA). - Übertragung an Raytheon Company, 141 Spring Street, Lexington (Massachusetts, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1980.

221119 (BOTANY)  
 Rapid-American Menswear, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an McGregor-Doniger, Inc., 888 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1980.

227472 (PINELINER)  
 Pineville Kraft Corporation, Pineville (Louisiana, USA). - Übertragung an International Paper Company, 220 East 42nd Street, New York (New York, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1980.

258622 (DOUBLEMINT)  
 Wrigley Zürich AG, Zürich. - Übertragung an Wm. Wrigley Jr. Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1980.

261795 (GLOTONE)  
 Apidex S.A., Freiburg. - Übertragung an Nicholas Proprietary Limited, 699 Warrigal Road, Chadstone (Victoria, Australien). - Eingetragen am 29. Mai 1980.

262506 (BRILLANT)  
 F. Netzhammer, Basel. - Übertragung an Erich F. Netzhammer, Birsigstrasse 77, 4011 Basel. - Eingetragen am 29. Mai 1980.

284308 (OHMEGA)  
 Egaton AG, Thörishaus (Köniz, Bern). - Übertragung an Egaton Electronic AG, Dammstrasse 14, 2540 Grenchen. - Eingetragen am 29. Mai 1980.

293313 (FLORISSA)  
 Konsumverein Zürich, 8004 Zürich. - Übertragung an Simon AG, Hardturmstrasse 287, 8005 Zürich. - Eingetragen am 29. Mai 1980.

301407 (PLASKON)  
 Allied Chemical Corporation, Morristown (New Jersey, USA). - Transmission à Plaskon Products, Inc., 2829 Glendale Avenue, Toledo (Ohio, USA). - Enregistré le 29 mai 1980.

**Firmaänderung - Modification de raison**

251987, 281609, 296691, 298184, 298185. - Astra-Dinol Aktiebolag, Hässelholm (Schweden). - Firma geändert in Tuff-Kote Dinol Aktiebolag. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

**Adressänderungen - Changements d'adresse**

181377, 190561, 211705, 216326, 235656, 245496-245499, 265857, 267440, 274946-274948. - UCB-Wynlit AG, Zürich 9. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Stampfenbachstrasse 69, 8006 Zürich. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

191052, 282951, 299051, 299052. - UCB-Wynlit AG, 8048 Zurich. - La nouvelle adresse de la déposante est Stampfenbachstrasse 69, 8006 Zürich. - Enregistré le 30 mai 1980.

229635, 230520, 234534, 237842, 256573, 270878, 272040, 277830. - Panadvertiser S.A., Genève. - La nouvelle adresse de la déposante est c/o Monsieur Edmond Golaz, 14, rue du Conseil-Général, 1205 Genève; adresse pour la correspondance: case postale n° 50, 1211 Genève 4. - Enregistré le 30 mai 1980.

241566. - Schewe, Hinrichsen & Co., Basel. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Rittergasse 35, 4051 Basel. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

**Einschränkungen der Warenangabe  
 Limitations de l'indication des produits**

289934 (fig.)  
 World Wildlife Fund, Zurich. - L'indication des produits est limitée à Tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles, vêtements. - Enregistré le 30 mai 1980.

296485 (COMFORT. fig.) 296923 (COMFORT. fig.)  
 Hans U. Bosshard AG (HUB), Zürich, 8045 Zürich. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Putzmittel, Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Reinigungsgeräte und Putzzeuge, Frottierräsche. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

296817 (DESYDEX)  
 Desomed Aktiengesellschaft, Vaduz (Liechtenstein). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Instrumentendesinfektionsmittel in flüssiger Form. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

296922 (COMFORT IM BADEZIMMER. fig.)  
 Hans U. Bosshard AG (HUB), Zürich, 8045 Zürich. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Putzmittel, Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Frottierräsche. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

298249 (AGILODYN) 299434 (CHORAFLEN)  
 Sandoz AG, 4056 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich Analgetika, Antirheumatika, Entzündungshemmer. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

300637 (ESCOVAN)  
 Esso (Schweiz), 8001 Zürich. - Die Angabe Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke wird eingeschränkt durch die Befügung von mit Ausschluss von Textilhilfsmitteln. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

300956 (AMAPHOSAN)  
 Amacon AG, 8046 Zürich. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Erzeugnisse für die Gesundheitspflege Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. - Eingetragen am 30. Mai 1980.

**Berichtigung - Rectification**

302961 (LA VOSTRA CASA UNIFAMILIARE. fig.)  
 Sumba Anstalt, Mauren (Liechtenstein). - L'elenco dei prodotti è rettificato come segue Calcestruzzo cellulare per la costruzione di case unifamiliari. - Registrato il 30 maggio 1980.

**Berichtigte Publikation - Publication rectifiée**

303612. - Rimec AG, 8047 Zürich. - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

**RIMEC DIMENSION**

Eingetragen am 3. Juni 1980.

**Lösungen - Radiations**

300910 (L'AUNE DE VELOURS) 300912 (CANTAGALO)  
 300911 (MELAAB)  
 Vinicole de Sierre, Tavelli & Cie, 3960 Sierre. - Radiées le 30 mai 1980 à la demande de la titulaire.

302550 (ABISO)  
 Basis Watch M. Thommen AG, Uhrenfabrik, 4492 Tecknau, 4492 Tecknau. - Gelöscht am 30. Mai 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Lösungen wegen Nichterneuerung  
 Radiations pour cause de non-renouvellement**

Im Oktober 1959 eingetragene und am 27. Mai 1980 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en octobre 1959 et radiées le 27 mai 1980

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 177428 (WILLIAM MITCHELL)                | 177571 (BAUMANN-JEANNERET S.A., fig.) |
| 177429 (PEDIGREE)                        | 177572 (SAMSON)                       |
| 177451 (AIR STOP)                        | 177573 (LÉMAN, fig.)                  |
| 177452 (SANDOZ AQUALITA, fig.)           | 177575 (GISA, fig.)                   |
| 177486 (RW AG, fig.)                     | 177576 (ROTLAUB)                      |
| 177497 (LUXANTEX)                        | 177578 (ATTENHOFER, fig.)             |
| 177498 (STERNOL)                         | 177579 (FLANLUX)                      |
| 177499 (WALKER'S GOLDEN WALKERITE, fig.) | 177584 (FLIRT)                        |
| 177518 (SCRIBE)                          | 177585 (FLIRTATION)                   |
| 177519 (GLENTWIST OF ENGLAND)            | 177586 (ROTTEN ROW)                   |
| 177520 (MULTIBAND)                       | 177587 (UCALIPTUS)                    |
| 177521 (STUEBEN)                         | 177588 (TOUCH-DOWN)                   |
| 177527 (DRACHENSTEIN)                    | 177591 (HYDROMATIC)                   |
| 177551 (WHIRLWIND)                       | 177592 (PROTEMOR)                     |
| 177554 (INTRA)                           | 177593 (PROF. Dr. G. JAEGER, fig.)    |
| 177555 (NOVO)                            | 177611 (MARK-IT, fig.)                |
| 177557 (ELICTRION)                       | 177617 (ENCANTO)                      |
| 177558 (DOMAGA)                          | 177618 (fig.)                         |
| 177570 (AUTOMAGNIFIER)                   | 177619 (fig.)                         |
|  | 177633 (SITOUX)                       |
|  | 177634 (AGON, fig.)                   |

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 177639 (GREIF. fig.)                  | 177990 (A. W. FABER-FIX)                |
| 177640 (CYCLONE)                      | 177991 (RAFAEL)                         |
| 177641 (WRIGHT. fig.)                 | 177992 (ALLIGATOR)                      |
| 177642 (BERGER. fig.)                 | 177993 (CASTELL-TK)                     |
| 177657 (STILL)                        | 177994 (TEKA)                           |
| 177658 (MENSUELLA)                    | 177995 (TEKAGRAPH)                      |
| 177659 (DELENAR)                      | 177996 (CASTELL, fig.)                  |
| 177663 (SUTIL. fig.)                  | 177997 (GOLDFABER)                      |
| 177664 (DIVOLIN)                      | 177998 (PRESTO)                         |
| 177684 (GRUNDER KOMBI-HEUER, fig.)    | 178008 (TRIMA)                          |
|                                       | 178009 (BRIO)                           |
| 177685 (BUTESAMIDE)                   | 178034 (ETTER)                          |
| 177687 (SONIKA)                       | 178035 (DANIELA)                        |
| 177695 (IAL. fig.)                    | 178036 (INTIMATE)                       |
| 177696 (LOFTLEIDIR, fig.)             | 178038 (MONOFIX PRESSEN)                |
| 177697 (MÖHR, fig.)                   | 178061 (RADIALLIFT)                     |
| 177698 (CINY, fig.)                   | 178062 (DOREX, fig.)                    |
| 177699 (FRIGOLO, fig.)                | 178065 (FOROCIBEN)                      |
| 177701 (GASOMATIC)                    | 178075 (WION)                           |
| 177702 (KOBRY-KOKS)                   | 178077 (KING OF SPADES)                 |
| 177713 (IRC. fig.)                    | 178078 (QUEEN OF HEARTS)                |
| 177714 (ALMADUR)                      | 178095 (SANOMALT)                       |
| 177717 (SOLOCONTO, fig.)              | 178098 (VIADEX)                         |
| 177719 (AGAL)                         | 178124 (EMAG)                           |
| 177720 (CHLORMATIC)                   | 178125 (EMAG, fig.)                     |
| 177721 (MINO FILTER, fig.)            | 178151 (WERFIN)                         |
| 177723 (TRADITION ELECTRA, fig.)      | 178152 (HERBERTUS, fig.)                |
| 177724 (ADOPHA)                       | 178153 (RAPIN-HÖRNLI)                   |
| 177725 (AQUIRON)                      | 178161 (MEMOFUEL)                       |
| 177726 (FOSEPAR)                      | 178253 (85)                             |
| 177740 (SWISSVAC, fig.)               | 178254 (OREGAL)                         |
| 177741 (PRONTO VIT-O-TEST)            | 178255 (NYLA)                           |
| 177744 (DHOB MAINCOAT)                | 178284 (SANITEX, fig.)                  |
| 177745 (BORUNDUM)                     | 178285 (WEBO, fig.)                     |
| 177746 (fig.)                         | 178286 (CSA, fig.)                      |
| 177747 (BLANKINA)                     | 178304 (fig.)                           |
| 177762 (E.A.H. fig.)                  | 178351 (GULF, fig.)                     |
| 177763 (MARGINY)                      | 178364 (ESPANOL, fig.)                  |
| 177768 (ETOILE)                       | 178381 (CITA)                           |
| 177769 (STELLA)                       | 178382 (ADOCARDIN)                      |
| 177770 (STERN)                        | 178401 (ELUC)                           |
| 177776 (ROLAND, fig.)                 | 178402 (JUMAR)                          |
| 177779 (SULLY, fig.)                  | 178406 (ORFEON)                         |
| 177785 (FELCA, fig.)                  | 178434 (fig.)                           |
| 177794 (FÜR OBSI ZFAHRE)              | 178435 (HOP)                            |
| 177817 (WERA, fig.)                   | 178436 (VITE-VITE)                      |
| 177821 (ACRIMINTH)                    | 178460 (DUROQUARANT)                    |
| 177847 (LUSTORR)                      | 178461 (DUROGRANIT)                     |
| 177849 (PYROMAT)                      | 178512 (FLOREALIS)                      |
| 177860 (COMPTABILITÉ 13 * l3, fig.)   | 178513 (ODORIFERA)                      |
|                                       | 178529 (CITO)                           |
|                                       | 178536 (ELMER ORANGE, fig.)             |
| 177877 (TERSAVID)                     | 178538 (ELMER BERGAMOTTE, fig.)         |
| 177879 (POLY-COTTON, fig.)            | 178539 (E, fig.)                        |
| 177882 (TELINDEX, fig.)               | 178540 (VIM, fig.)                      |
| 177883 (OMY)                          | 178541 (VIMORA)                         |
| 177884 (TECHNICAIR, fig.)             | 178542 (DUE FIORI)                      |
| 177886 (MAGO)                         | 178543 (RING, fig.)                     |
| 177889 (D)                            | 178544 (ASU, fig.)                      |
| 177893 (POND'S C, fig.)               | 178545 (PIERRE DE JEUNESSE, fig.)       |
| 177894 (POND'S S, fig.)               | 178567 (DORA-SCHWEISS-WOLLE LAINE DORA) |
| 177895 (POND'S V, fig.)               | 178658 (SYLPHON)                        |
| 177896 (POND'S F, fig.)               | 178700 (ACUTAMINE)                      |
| 177897 (POND'S G, fig.)               | 178723 (fig.)                           |
| 177898 (OZONETTE-BLOCK)               | 178724 (fig.)                           |
| 177899 (GOLD-ZACK, fig.)              | 178725 (TIANO)                          |
| 177900 (SEA STAR, fig.)               | 178752 (AMOCOL)                         |
| 177901 (RIOLIN)                       | 178776 (ROBOPENOL)                      |
| 177902 (LA CATENA DEL FREDDO)         | 178778 (HUMBLE)                         |
| 177903 (DIE KALKKETTE)                | 178852 (SPARCARD)                       |
| 177904 (ANASTASIA)                    | 178853 (PRIMA-MAC)                      |
| 177905 (BABY DOLL)                    | 178856 (BIO-RIT)                        |
| 177906 (JUANITA)                      | 178856 (MERC)                           |
| 177907 (JULIA)                        | 178876 (TI-SPORT, fig.)                 |
| 177908 (SUGARBABY)                    | 178877 (AL-SPORT, fig.)                 |
| 177909 (WORLDWIDE WINTERWARME BRONCO) | 178878 (OLD GOLD, fig.)                 |
|                                       | 178879 (OLD GOLD, fig.)                 |
| 177912 (SQUINCH)                      | 178881 (BRIOCHEX DE LA LUNE S.A., fig.) |
| 177924 (ORGA-SONIC)                   | 178921 (AY-AY)                          |
| 177927 (WANNERIT)                     | 178951 (RIGEPA)                         |
| 177928 (KITTY)                        | 178972 (TFC, fig.)                      |
| 177935 (LUSITA)                       | 178996 (MABU, fig.)                     |
| 177939 (RINOL, fig.)                  | 179091 (DROGA, fig.)                    |
| 177941 (STERGAL, fig.)                | 179131 (SEVINOL)                        |
| 177942 (M, fig.)                      | 179482 (NIVEAU, fig.)                   |
| 177949 (ECOLA)                        | 179519 (LOTUS)                          |
| 177950 (SUGUS, fig.)                  | 179549 (LUTZ, fig.)                     |
| 177951 (SUGUS, fig.)                  | 179635 (ISOROC)                         |
| 177952 (SUGUS, fig.)                  | 179757 (ARHON)                          |
| 177953 (SUGUS, fig.)                  | 179867 (SCHNUPFIBONS)                   |
| 177963 (ISOROC)                       | 179867 (SCHNUPFIBONS)                   |
| 177985 (JÖHANN FABER, fig.)           | 180333 (ZILVARO)                        |
| 177986 (A. W. FABER, fig.)            |   |
| 177988 (TAJ MAHAL)                    |   |
| 177989 (LIDO)                         |   |

Im August 1959 eingetragene und am 27. Mai 1980 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en août 1959 et radiées le 27 mai 1980

177054 (ALBA REGIA) 179019 (FIRST LADY, fig.)

Im September 1959 eingetragene und am 27. Mai 1980 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en septembre 1959 et radiées le 27 mai 1980

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 176945 (SERVO/MATIC)    | 177011 (KERN-DUOMATIC)  |
| 176989 (SPEEDSWITCH)    | 177012 (KERN-TRIOMATIC) |
| 177010 (KERN-MONOMATIC) |                         |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Structure du commerce extérieur de la Suisse en mai 1980

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de mai 1980 et des cinq premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1979.

| Périodes       | Importation    |                    | Exportation    |                    | Solde   | Val. des exportat. en % de la val. des importat. |
|----------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|---------|--|
|                | en 1000 tonnes | en millions de fr. | en 1000 tonnes | en millions de fr. |         |  |
| mai 1979       | 2 777,9        | 4 132,6            | 473,7          | 3 804,0            | - 328,6 | 92,0   |
| avril 1980     | 3 029,3        | 5 407,1            | 466,1          | 4 129,3            | -1277,8 | 76,4   |
| mai 1980       | 2 824,6        | 4 672,7            | 456,0          | 4 003,4            | - 669,3 | 85,7   |
| janv.-mai 1979 | 12 685,4       | 19 004,2           | 2063,5         | 17 499,5           | -1504,7 | 92,1   |
| janv.-mai 1980 | 14 121,9       | 25 662,4           | 2239,7         | 20 459,9           | -5202,5 | 79,7   |

## Importation (cf. tableau I)

Les importations de matières premières et de demi-produits (2016,8 millions de francs au total) se sont nominalelement amplifiées de 19,6% en regard de mai 1979. Compte tenu d'une progression de 74,8% de l'indice des valeurs moyennes, une diminution réelle de 31,6% s'est ensuivie. L'élimination des métaux précieux et des pierres gemmes a cependant ramené l'accroissement nominal à 11,1% et la hausse des valeurs moyennes à 14,5%, de sorte que le fléchissement réel se réduisait à 3,0%. En valeur, les arrivages de produits énergétiques (492,8 millions) ont dénoté un renforcement nominal de 22,3% consécutif à la persistance du renchérissement (+30,0%), mais ils ont régressé de 5,9% en volume. Les acquisitions de biens d'équipement (749,7 millions) et de consommation (1413,4 millions de francs), qui manifestaient respectivement une intensification nominale de 4,9 et de 6,4% et une montée du niveau des prix de 9,1 et de 9,5%, ont aussi dépassé les valeurs obtenues un an auparavant. En termes réels au contraire, elles ont reculé de 3,8 et de 2,8%. Abstraction faite des influences exercées par les objets d'art et les antiquités, les biens de consommation ont connu un taux de croissance nominale un peu plus faible (+5,8%), en revanche une réduction réelle plus forte (-6,4%), alors que la hausse des valeurs moyennes s'établissait à 13,1%.

En chiffres absolus, des majorations se sont inscrites au compte des métaux précieux et des pierres gemmes (+171,7 millions de francs), des huiles brutes et des distillats de pétrole (+83,0 millions), des machines et des appareils électriques (+47,1 millions), des machines non électriques (+43,0 millions), des substances chimiques de base et des matières plastiques non moulées (+40,4 millions), du fer et de l'acier (+32,5 millions), des métaux non ferreux (+22,8 millions), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+19,7 millions) ainsi que des ouvrages en métaux (+18,1 millions). Les achats d'aéronefs et de voitures de tourisme ont par contre diminué (respectivement -26,8 et -12,6 millions de francs).

## Exportation (cf. tableau II)

Par rapport au mois de référence de 1979, les exportations de matières premières et de demi-produits (1659,1 millions de francs au total) ont augmenté de 8,5% nominalelement, mais fléchi de 5,9% en termes réels, tandis que les valeurs moyennes montaient de 15,4%. Sans métaux précieux ni pierres gemmes, l'accroissement nominal s'est encore élevé à 3,2%, alors que la diminution réelle se fixait à 6,6%, et la progression de l'indice des valeurs moyennes, à 10,5%. Les livraisons de biens de consommation (991,9 millions) se sont réduites, tant en valeur qu'en volume (respectivement -2,0 et -5,4%), tandis que le niveau des prix montait de 3,7% en moyenne. Les sorties de biens d'équipement (1347,0 millions de francs) ont surpassé les résultats de l'année dernière, tant nominalelement qu'en termes réels (+6,9 et +3,9%). La valeur moyenne s'en est aussi accentuée (+2,8%).

Les expéditions de l'industrie métallurgique se sont renforcées de 7,4% nominalelement (+141,4 millions de francs) et de 1,9% en termes réels, alors que le niveau des prix montait de 5,4%. Ont en particulier redoublé les ventes de machines et d'appareils électriques (+55,5 millions), de machines non électriques (+29,2 millions), d'ouvrages en métaux (+21,9 millions) et d'horlogerie (+18,8 millions). Les débouchés de l'industrie chimique se sont restreints de 6,6% nominalelement (-51,5 millions) et de 9,4% en termes réels. Les fournitures de produits pharmaceutiques ainsi que de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites sont restées sensiblement au-dessous de la valeur acquise un an auparavant (respectivement -28,5 et -14,4 millions).

L'écoulement de textiles et d'habillement a dénoté une légère plus-value (+7,3 millions ou 2,8%). En termes réels, il a néanmoins retrogradé de 3,4%, puisque l'indice des valeurs moyennes montait de 6,4%. Les fournitures de broderies (+4,3 millions), de fils de laine, de bonneterie et de tissus de laine se sont révélées plus importantes qu'en mai 1979, moins par contre, celles d'articles d'habillement et de confection (-2,4 millions) ainsi que de fibres chimiques. Conjointement avec une baisse de 4,2% du niveau moyen des prix, les ventes de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs ont faibli de 12,4% nominalelement (-15,6 millions) et de 8,6% en termes réels, principalement à cause du recul des envois de tabacs manufacturés (-21,9 millions). Les ventes de métaux précieux et de pierres gemmes se sont intensifiées de trois dixièmes (+90,9 millions de francs).

## Importation

## Tableau I

|   | Valeur, en millions de francs |                | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente |                |                             |                |
|---|-------------------------------|----------------|---|----------------|-----------------------------|----------------|
|   | mai 1980                      | janv.-mai 1980 | Valeur  |                | Indice des valeurs moyennes |                |
|   |                               |                | mai 1980  | janv.-mai 1980 | mai 1980                    | janv.-mai 1980 |
| Produits agricoles et sylvicoles                            | 498,9                         | 2468,2         | 0   | 12,4           | 11,8                        | 11,2           |
| dont: Matières de base                                      | 53,7                          | 347,5          | -11,8   | 17,3           | 19,6                        | 19,7           |
| Denrées alimentaires  | 298,1                         | 1372,7         | 0,7   | 9,4            | 11,1                        | 9,7            |
| Tabacs bruts  | 11,4                          | 66,9           | -44,8   | - 7,5          | 14,8                        | 14,3           |
| Boissons  | 52,1                          | 258,8          | 3,7   | 9,9            | 4,7                         | 5,5            |
| Produits sylvicoles   | 64,0                          | 303,9          | 21,5  | 34,8           | 14,6                        | 12,8           |
| Produits énergétiques                                       | 492,8                         | 2613,1         | 22,3  | 63,2           | 30,0                        | 53,2           |
| dont: Huiles brutes, distillats                             | 463,8                         | 2453,4         | 21,8  | 66,0           | 31,5                        | 56,1           |
| Textiles et habillement                                     | 373,7                         | 2272,6         | 7,0   | 21,7           | 10,3                        | 10,1           |
| dont: Matières textiles                                     | 40,0                          | 205,1          | 13,3  | 26,2           | 8,5                         | 9,5            |
| Fils  | 32,0                          | 154,7          | 16,3  | 25,8           | 16,7                        | 12,8           |
| Tissus  | 51,1                          | 261,5          | -10,5   | 10,4           | 9,3                         | 8,4            |
| Habillement et lingerie                                     | 148,4                         | 1038,6         | 9,6   | 22,0           | 4,9                         | 7,9            |
| Chaussures  | 35,8                          | 259,9          | 8,8   | 31,7           | 17,9                        | 18,8           |
| Papier et ouvrages en papier                                | 141,6                         | 761,6          | 4,7   | 21,5           | 7,6                         | 10,0           |
| dont: Matières de base                                      | 19,2                          | 105,5          | - 4,6   | 35,9           | 21,1                        | 20,6           |
| Papiers et cartons  | 55,1                          | 292,6          | 7,8   | 23,3           | 9,7                         | 9,6            |
| Livres, journaux, revues                                    | 40,8                          | 212,9          | 3,4   | 13,2           | 4,0                         | 5,9            |
| Cuir, caoutchouc, plastique                                 | 155,5                         | 802,0          | 5,2   | 25,8           | 13,3                        | 13,6           |
| dont: Peaux et cuirs  | 34,6                          | 176,9          | 1,4   | 16,0           | 14,8                        | 15,4           |
| Caoutchouc  | 44,4                          | 226,4          | 9,7   | 32,7           | 13,1                        | 8,7            |
| Ouvrages en plastique                                       | 76,6                          | 398,7          | 4,5   | 26,9           | 12,7                        | 15,9           |
| Produits chimiques  | 518,1                         | 2738,7         | 9,1   | 30,2           | 15,0                        | 18,9           |
| dont: Matières premières et matières plastiques non moulées | 291,6                         | 1506,4         | 16,1  | 35,2           | 20,4                        | 24,8           |
| Produits pharmaceutiques                                    | 66,3                          | 352,7          | 4,0   | 13,7           | - 5,1                       | - 3,1          |
| Matériel de construction, céramique, verre                  | 92,7                          | 438,0          | 16,8  | 30,4           | 9,3                         | 9,8            |
| Métaux, ouvrages en métaux                                  | 461,7                         | 2397,1         | 18,9  | 35,7           | 11,1                        | 11,8           |
| dont: Fer et acier  | 187,1                         | 971,4          | 21,0  | 38,1           | 12,3                        | 13,4           |
| Métaux non ferreux  | 92,7                          | 484,3          | 32,7  | 44,3           | 13,7                        | 20,6           |
| Ouvrages en métaux  | 181,9                         | 941,4          | 11,0  | 29,4           | 8,5                         | 6,2            |
| Machines  | 702,4                         | 3574,8         | 14,7  | 26,0           | 8,6                         | 7,6            |
| dont: Machines non électriques                              | 389,1                         | 1959,7         | 12,4  | 23,8           | 8,4                         | 7,8            |
| Machines, appareils électriques                             | 313,3                         | 1615,2         | 17,7  | 28,6           | 8,5                         | 7,4            |
| Véhicules   | 413,6                         | 2245,4         | - 7,9   | 7,4            | 4,1                         | 3,3            |
| dont: Voitures de tourisme                                  | 266,9                         | 1297,3         | - 4,5   | - 1,6          | 3,2                         | 4,8            |
| Autocars, camions   | 67,8                          | 408,0          | - 6,5   | 31,7           | 2,9                         | 6,6            |
| Avions  | 16,8                          | 258,2          | -61,5   | 17,4           | -14,2                       | -14,8          |
| Instruments, horlogerie                                     | 643,6                         | 4487,7         | 44,0  | 99,9           | 311,0                       | 158,2          |
| dont: Instruments optiques                                  | 42,0                          | 214,0          | - 2,5   | 9,6            | 19,0                        | 8,4            |
| Appareils mécaniques de précision                           | 39,1                          | 216,6          | 0,9   | 28,4           | 14,1                        | 18,8           |
| Métaux précieux industriels                                 | 430,3                         | 3379,0         | 66,4  | 137,1          | 525,8                       | 236,1          |
| Bijouterie, ouvrages métaux précieux                        | 100,6                         | 532,4          | 24,4  | 59,4           | 138,6                       | 113,7          |
| Autres produits divers                                      | 178,2                         | 863,2          | 20,7  | 24,1           | -15,8                       | - 0,6          |
| dont: Meubles, petite ébénisterie                           | 72,3                          | 364,2          | 6,3   | 20,6           | 14,3                        | 12,4           |

## Exportation de nos principales industries

## Tableau II

|  | Valeur, en millions de francs |                | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente |                |                             |                |
|--|-------------------------------|----------------|---|----------------|-----------------------------|----------------|
|  | mai 1980                      | janv.-mai 1980 | Valeur  |                | Indice des valeurs moyennes |                |
|  |                               |                | mai 1980  | janv.-mai 1980 | mai 1980                    | janv.-mai 1980 |
| Industrie métallurgique                                      | 2061,6                        | 10055,9        | 7,4   | 13,9           | 5,4                         | 3,9            |
| dont: Machines non électriques                               | 780,0                         | 3859,4         | 3,9   | 13,7           | 1,5                         | 2,7            |
| Machines et appareils électriques                            | 448,5                         | 2151,6         | 14,1  | 15,7           | 2,0                         | - 2,8          |
| Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision   | 133,7                         | 649,4          | 7,8   | 9,3            | 25,0                        | - 3,9          |
| Horlogerie   | 286,7                         | 1335,1         | 7,0   | 11,4           | 17,1                        | 16,3           |
| Aluminium  | 48,8                          | 250,8          | 18,2  | 31,4           | 27,1                        | 26,3           |
| Ouvrages en métaux   | 222,6                         | 1086,3         | 10,9  | 14,3           | 1,7                         | 2,0            |
| Industrie chimique   | 728,6                         | 4080,4         | - 6,6   | 10,4           | 3,1                         | 0,5            |
| dont: Matières colorantes                                    | 108,5                         | 559,6          | - 4,9   | 2,5            | 13,8                        | 7,0            |
| Produits pharmaceutiques                                     | 261,5                         | 1551,0         | - 9,8   | 7,5            | -16,4                       | - 9,3          |
| Matières plastiques, non moulées                             | 43,5                          | 220,4          | - 1,0   | 21,6           | 4,9                         | 11,2           |
| Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques | 38,4                          | 199,5          | 0,5   | 9,4            | - 9,6                       | - 0,2          |
| Cosmétiques et parfumerie                                    | 14,2                          | 64,8           | 18,4  | 27,6           | 13,1                        | 8,3            |
| Préparations pour la protection des plantes et parasitocides | 34,0                          | 247,7          | -29,8   | 8,1            | 13,2                        | 8,8            |
| Produits chimiques, autres                                   | 228,4                         | 1237,4         | - 2,1   | 16,4           | 27,3                        | 8,3            |
| Textiles et habillement                                      | 268,9                         | 1469,7         | 2,8   | 13,3           | 6,4                         | 6,1            |
| dont: Fibres chimiques                                       | 7,2                           | 40,6           | -21,5   | - 1,8          | 20,7                        | 23,1           |
| Fils de fibres chimiques                                     | 44,8                          | 226,5          | - 4,1   | 6,3            | 6,8                         | 13,1           |
| Tissus de fibres chimiques                                   | 21,1                          | 107,5          | - 4,0   | 2,8            | 8,8                         | 10,1           |
| Tissus de soie   | 1,8                           | 9,7            | - 5,9   | 10,6           | 11,9                        | 30,6           |
| Fils de laine  | 6,8                           | 32,2           | 95,9  | 50,5           | 5,4                         | 10,6           |
| Tissus de laine  | 9,8                           | 35,3           | 36,8  | 44,3           | 9,5                         | 3,7            |
| Fils de coton  | 17,6                          | 88,4           | 11,3  | 21,6           | 8,5                         | 7,1            |
| Tissus de coton  | 39,4                          | 227,4          | - 2,2   | 6,9            | 16,9                        | 10,9           |
| Broderies  | 19,0                          | 93,6           | 29,7  | 19,6           | 22,9                        | 13,2           |
| Tapis et couvre-parquets textiles                            | 5,1                           | 26,7           | - 7,5   | - 2,0          | - 7,6                       | - 9,5          |
| Bonneterie   | 24,1                          | 148,3          | 13,0  | 24,4           | 4,7                         | 2,0            |
| Habillement et confection                                    | 24,9                          | 165,2          | - 8,9   | 15,2           | 3,1                         | - 1,5          |
| Chaussures   | 9,7                           | 82,5           | - 7,8   | 19,1           | - 1,0                       | 13,9           |
| Denrées alimentaires et tabacs                               | 109,8                         | 560,6          | -12,4   | 2,9            | - 4,2                       | - 3,1          |
| dont: Fromage  | 36,5                          | 183,8          | 3,1   | 3,5            | .                           | .              |
| Lait conservé, farines pour enfants                          | 5,4                           | 19,6           | 224,4   | 62,9           | .                           | .              |
| Chocolat   | 9,0                           | 48,3           | 18,4  | 17,9           | .                           | .              |
| Soupes, bouillons  | 8,1                           | 40,4           | 20,1  | 22,6           | .                           | .              |
| Tabacs manufacturés  | 10,0                          | 54,0           | -68,7   | -45,2          | -16,4                       | -14,2          |
| Livres, journaux   | 23,4                          | 117,0          | 5,9   | 7,7            | - 1,5                       | - 4,8          |

Répartition géographique  
(cf. tableau III)

En comparaison du mois de mai 1979, les importations en provenance des Etats de l'OCDE se sont accrues de 400,5 millions de francs ou de 10,9%. L'augmentation des achats dans la CEE (+313,2 millions de francs ou 10,8%) a dépendu en premier lieu des livraisons de la République fédérale d'Allemagne (+107,1 millions) et de la Grande-Bretagne (+103,0 millions). Les arrivages des pays extra-européens de l'OCDE ont aussi redoublé (+91,9 millions ou 20,8%), avant tout grâce aux fournitures du Japon (+44,7 millions), des Etats-Unis d'Amérique (+29,3 millions) et du Canada (+10,4 millions). Au contraire, l'approvisionnement a légèrement fléchi dans l'AELE (-5,0 millions ou 1,7%). Les acquisitions ont augmenté de plus de trois dixièmes dans les Etats non membres de l'OCDE (+139,6 millions). En l'occurrence, elles se sont vigoureusement accrues dans les pays en voie de développement (+71,7 millions ou 22,1%) aussi bien que dans les Etats à économie planifiée (+64,5 millions de francs ou 36,5%).

Sept dixièmes de la plus-value des exportations ont tenu au commerce avec les Etats de l'OCDE (+140,4 millions de francs ou 5,0%). Dans les Communautés européennes (+51,5 millions ou 2,6%), l'accroissement des expéditions en Italie (+74,4 millions) et en République fédérale d'Allemagne (+32,1 millions) en a contrecarré la diminution en Grande-Bretagne (-23,6 millions) et dans l'Union belge-luxembourgeoise (-14,6 millions). Les sorties destinées à l'Association de libre-échange se sont aussi accentuées (+17,0 millions ou 5,0%), avant tout grâce à la progression des ventes en Autriche (+11,8 millions) et en Finlande (+9,3 millions). Dans les pays extra-européens de l'OCDE, les débouchés se sont signalés par un élargissement de 46,4 millions de francs ou de 11,3%, auquel les envois aux Etats-Unis contribuaient le plus (+44,0 millions). Les fournitures ont surpassé de 59,0 millions de francs ou de 6,0% le résultat obtenu un an auparavant dans les Etats non membres de l'OCDE et bénéficié ainsi du renforcement des livraisons tant dans les pays en voie de développement (+50,3 millions ou 6,2%) que dans les Etats à économie planifiée (+9,9 millions de francs ou 7,2%).

Le mois étudié, la balance du commerce avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 1129,8 millions de francs, supérieur de 260,1 millions ou de 29,9% à celui de mai 1979. Le solde passif s'est alourdi de 261,7 millions ou de 27,7% pour atteindre 1206,8 millions de francs avec la CEE, et il a passé de 32,1 millions à 77,6 millions de francs avec les pays extra-européens de l'OCDE. Avec l'AELE, le surplus d'exportation a augmenté de 22,0 millions ou de 45,3% et s'est monté à 70,6 millions de francs. Un actif de 460,5 millions de francs (-80,6 millions ou 14,9%) a résulté des échanges avec les Etats non membres de l'OCDE. Avec les pays en voie de développement, le solde créateur (464,9 millions) s'est réduit de 21,4 millions ou de 4,4%. La balance commerciale avec les Etats à économie planifiée, qui avait encore présenté un excédent en mai 1979 (22,4 millions de francs), a accusé un passif de 32,2 millions de francs le mois en revue.

Commerce extérieur par régions économiques<sup>1)</sup>

Tableau III

|                             | Valeurs absolues en millions de francs |                | Valeurs absolues en millions de francs |                | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente |                |             |                |
|-----------------------------|--|----------------|--|----------------|---|----------------|-------------|----------------|
|                             | Importation                            |                | Exportation                            |                | Importation   |                | Exportation |                |
|                             | mai 1980                               | janv.-mai 1980 | mai 1980                               | janv.-mai 1980 | mai 1980  | janv.-mai 1980 | mai 1980    | janv.-mai 1980 |
| OCDE-Total                  | 4084,0                                 | 22097,3        | 2954,2                                 | 15196,9        | 10,9  | 30,3           | 5,0         | 17,3           |
| - OCDE-Europe               | 3549,3                                 | 19370,8        | 2497,1                                 | 13020,4        | 9,5   | 29,2           | 3,9         | 18,4           |
| - CEE                       | 3203,8                                 | 17390,2        | 1997,0                                 | 10580,3        | 10,8  | 30,3           | 2,6         | 19,2           |
| Allemagne (RF)              | 1305,0                                 | 6886,0         | 781,5                                  | 4084,7         | 8,9   | 23,9           | 4,3         | 18,4           |
| France                      | 579,7                                  | 3203,0         | 339,3                                  | 1980,2         | 6,7   | 28,0           | - 0,2       | 26,7           |
| Italie                      | 489,8                                  | 2454,6         | 351,8                                  | 1656,0         | 8,5   | 23,4           | 26,8        | 28,1           |
| Pays-Bas                    | 180,1                                  | 1073,9         | 108,5                                  | 589,7          | 0,3   | 48,6           | - 7,7       | 14,5           |
| Belgique-Luxembourg         | 210,2                                  | 1217,5         | 121,4                                  | 668,5          | 12,3  | 45,0           | -10,7       | 27,2           |
| Grande-Bretagne             | 390,0                                  | 2294,8         | 242,6                                  | 1324,7         | 35,9  | 50,2           | - 8,9       | 6,0            |
| Danemark                    | 34,2                                   | 200,8          | 45,4                                   | 236,4          | 4,6   | 20,8           | - 7,9       | 5,9            |
| Irlande                     | 14,8                                   | 59,6           | 6,5                                    | 40,3           | 28,7  | 35,1           | -31,6       | -23,4          |
| - AELE                      | 288,4                                  | 1668,0         | 359,0                                  | 1846,6         | - 1,7   | 22,1           | 5,0         | 16,1           |
| Autriche                    | 158,7                                  | 900,2          | 182,6                                  | 939,8          | 2,8   | 24,3           | 6,9         | 16,7           |
| Norvège                     | 22,8                                   | 98,7           | 31,4                                   | 177,1          | 72,7  | 33,2           | -11,0       | 16,4           |
| Suède                       | 64,6                                   | 444,0          | 79,2                                   | 410,3          | -26,3   | 11,2           | 8,2         | 11,5           |
| Portugal                    | 11,7                                   | 76,2           | 28,3                                   | 159,5          | 15,8  | 59,4           | -19,4       | 19,8           |
| Finlande                    | 24,9                                   | 128,6          | 36,1                                   | 154,0          | 0,4   | 22,2           | 34,7        | 21,0           |
| Islande                     | 5,7                                    | 20,3           | 1,4                                    | 5,7            | 78,1  | 30,1           | 55,6        | 23,9           |
| - autres pays               | 57,1                                   | 312,7          | 141,1                                  | 593,5          | 0,7   | 13,5           | 22,0        | 11,4           |
| - OCDE-Pays extra-européens | 534,7                                  | 2726,4         | 457,1                                  | 2176,5         | 20,8  | 38,8           | 11,3        | 10,8           |
| USA                         | 318,8                                  | 1804,2         | 295,6                                  | 1361,6         | 10,1  | 37,7           | 17,5        | 18,9           |
| Canada                      | 26,5                                   | 123,1          | 38,5                                   | 168,2          | 64,6  | 65,0           | 39,5        | 10,5           |
| Japon                       | 173,3                                  | 754,8          | 94,3                                   | 512,8          | 34,8  | 38,8           | -11,8       | 0,3            |
| Australie/Nouvelle-Zélande  | 16,1                                   | 44,3           | 28,6                                   | 133,8          | 87,2  | 24,8           | 16,7        | -13,4          |
| Pays non-OCDE               | 588,7                                  | 3565,2         | 1049,2                                 | 5263,0         | 31,1  | 74,0           | 6,0         | 15,9           |
| - en voie de développement  | 395,8                                  | 2564,5         | 860,7                                  | 4260,1         | 22,1  | 71,6           | 6,2         | 17,2           |
| dont: OPEP                  | 101,9                                  | 970,3          | 258,4                                  | 1350,2         | 18,5  | 140,1          | 1,1         | 30,3           |
| - à économie planifiée      | 178,7                                  | 938,2          | 146,5                                  | 829,0          | 56,5  | 84,6           | 7,2         | 10,0           |
| - en Europe                 | 168,9                                  | 837,5          | 131,8                                  | 741,1          | 61,2  | 78,8           | 5,4         | 8,3            |
| - en Asie                   | 9,8                                    | 100,7          | 14,7                                   | 87,9           | 4,3   | 154,3          | 27,8        | 26,1           |
| - Afrique du Sud            | 14,1                                   | 62,5           | 41,9                                   | 174,0          | 30,6  | 34,1           | - 3,0       | 14,3           |
| Total général               | 4672,7                                 | 25662,4        | 4003,4                                 | 20459,9        | 13,1  | 35,0           | 5,2         | 16,9           |

<sup>1)</sup> Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur. Série A» de l'OCDE (Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

## Neues Sonderheft

Haushaltsrechnungen von Unselbständig-  
erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschafts»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgröße, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstands zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Nouvelle publication

## Budgets de ménages de salariés en 1975

92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

## Neues Sonderheft

Lohnsätze und Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschafts» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977-1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Einbanddecken  
für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

## Nouvelle publication

Taux de salaires et heures de travail fixés dans  
des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai; il est intitulé:

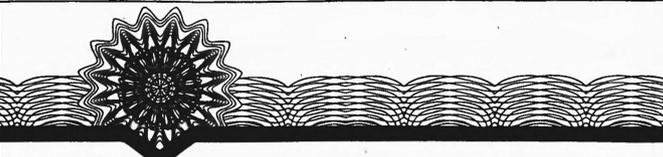
## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Couvertures  
pour la revue «La Vie économique» 1979

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).



## Neuseeland

# 5<sup>5</sup>/<sub>8</sub> % Anleihe 1980-90 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Anleiheerlös dient der Äufnung der neuseeländischen Währungsreserven und der Finanzierung von Entwicklungsprojekten in Neuseeland.

### Anleihebedingungen

**Titel und Coupons:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100000 Nennwert, wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrungszwecke bestimmt sind. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 16. Juli versehen. Der erste Coupon wird am 16.7.1981 fällig.

**Laufzeit:** Maximal 10 Jahre.

**Rückzahlung:** Ab 1986 jährliche Titelrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 16.7.1990.

**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

**Emissionspreis:** 100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.

**Zeichnungsfrist:** 23. bis 26. Juni 1980, mittags.

**Valoren-Nr.:** 798 273

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

|                                 |  |                                       |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerische Bankgesellschaft | Schweizerische Kreditanstalt           | Schweizerischer Bankverein            |
| Schweizerische Volksbank        | Bank Leu AG                            | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie                | Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers         |

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## GALENICA HOLDING AG BERN

### Partizipationsscheinausgabe 1980 im Nennwert von Fr. 4 500 000

Am 21. Mai 1980 hat der Verwaltungsrat der Galenica Holding AG beschlossen, zur teilweisen Finanzierung des langfristigen Ausbaus der Gesellschaften der Gruppe und zur Stärkung der Eigenkapitalbasis

45 000 Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert auszugeben.

Diese Partizipationsscheine sind vom 1. Januar 1980 an dividendenberechtigt. Um den vorbörslichen Handel der Partizipationsscheine an den Börsen von Zürich, Bern, Genf und Lausanne wird nachgesucht werden.

### Zeichnungsangebot

Die Schweizerische Bankgesellschaft hat die 45 000 Partizipationsscheine Galenica Holding AG von je Fr. 100 Nennwert fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

**23. Juni bis 4. Juli 1980, mittags**

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

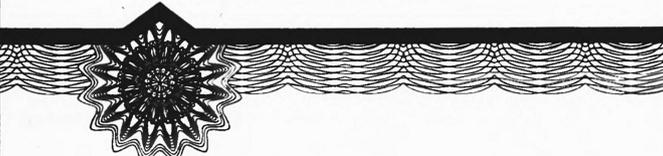
1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 200 netto je Partizipationsschein. Die eidg. Emissionsabgabe wird von der Gesellschaft getragen.
2. Zeichnungen werden spesenfrei von den schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft entgegengenommen.
3. Die Partizipationsscheine gelangen in Einzeltiteln und in Zertifikaten über je 10 Titel zur Ausgabe.
4. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist. Wenn die Zeichnungen die verfügbare Anzahl Partizipationsscheine übersteigen, ist die Schweizerische Bankgesellschaft berechtigt, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.
5. Die Liberierung der zugeteilten Titel ist auf den 15. Juli 1980 vorzunehmen.
6. Die Ablieferung der Titel erfolgt so bald als möglich.

Valorennummer: 177.312

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erhältlich.

Zürich, 23. Juni 1980

Schweizerische Bankgesellschaft



## Theater und Schule Dimitri AG, Verscio/Tessio

### Ausgabe von Partizipationsscheinen

Die Theater und Schule Dimitri AG begibt

bis 27. Juni 1980

10 000 Partizipationsscheine von je Fr. 200 Nennwert, die öffentlich zur Zeichnung angeboten werden.

Die kürzlich gegründete Gesellschaft bezweckt die Trägerschaft eines Theaters und einer Theaterschule unter der künstlerischen Leitung des Schweizer Künstlers Dimitri. Ihr Ziel ist es, die Ausbildungsstätte für Bühnenkünstler und das Theater Dimitri auf eine tragfähige finanzielle Basis zu stellen.

Die Mittel aus der Emission dieser Partizipationsscheine werden für den Ankauf einer ausgedienten Mühle ausserhalb Verscios und deren Umbau zu zweckmässigen Schulungs- und Theaterstätten verwendet.

Die Partizipationsscheine werden zu den nachstehenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

**Bezugspreis** Fr. 200.- netto pro Partizipationsschein; die Partizipationsscheine sind von der eidgenössischen Emissionsabgabe von 3 % befreit.

**Dividendenberechtigung** keine Dividendenberechtigung; jedoch ist als Vergünstigung ein Gratis-eintritt pro Jahr in das Theater Dimitri aufgrund eines mit einer Jahreszahl versehenen, dem Partizipationsschein beigefügten Coupons vorgesehen.

**Liberierung** 10. Juli 1980

**Zeichnungsstellen** bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken:  
Schweizerischer Bankverein  
J. Vontobel & Co.  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banca del Gottardo  
Banca della Svizzera Italiana  
Genossenschaftliche Zentralbank

Emissionsprospekte mit eingeletem Zeichnungsschein können bei den vorerwähnten Zeichnungsstellen bezogen werden.

THEATER UND SCHULE DIMITRI AG

## Touristica Grächen AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Diese findet statt am 11. Juli 1980, um 20.30 Uhr, im Gemeindesaal von Grächen.

#### Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Erstellung der Präsenzliste und Feststellung der Beschlussfähigkeit.
3. Verlesung und Genehmigung des Protokolles der letzten Generalversammlung.
4. Rückblick durch den Präsidenten.
5. Verlesung und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Änderung des Art. 36 der Statuten.
8. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung sowie der Vorschlag bezüglich Änderung des Art. 36 der Statuten liegen im Verkehrsbüro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich vor der Generalversammlung auszuweisen.

Grächen, den 19. Juni 1980

Die Verwaltung

## Sociétés Immobilières du Chemin Bertrand lettres A-B-C, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 4 juillet 1980, à 11 h., chez MM. Pictet & Cie, banquiers, 29, boulevard Georges Favon, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

## Société Immobilière Angle Malombré

### Société immobilière du Boulevard des Tranchées No 18

### Société Immobilière Angle Athénée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 4 juillet 1980, à 11 h. 30, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, 29, boulevard Georges Favon, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

## Société Immobilière Genevoise

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Société Immobilière Genevoise est convoquée pour le mercredi 2 juillet 1980, à 11 h. 30, dans les bureaux de MM. Choisy, Dumont & Cie., 5, boulevard du Théâtre, à Genève, 3<sup>e</sup> étage, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur sa gestion pendant l'exercice 1979.
2. Rapport du contrôleur.
3. Votation sur l'approbation des comptes.
4. Fixation du dividende.
5. Nomination d'un administrateur.
6. Nomination d'un contrôleur.

Les titres ou certificats de propriété devront être déposés chez MM. Choisy, Dumont & Cie., 5, boulevard du Théâtre, à Genève, cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont déposés chez MM. Choisy, Dumont & Cie., 5, boulevard du Théâtre, à Genève.

## Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 60<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui sera tenue le jeudi 3 juillet 1980, à 11 h. 30, au siège de la compagnie, 26, quai Gustave-Ador, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur ces rapports.
4. Election des contrôleurs.

Les propriétaires d'actions au porteur qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter, doivent déposer leurs titres le 26 juin 1980 au plus tard, à Genève, à la Société de Banque Suisse, 2, Confédération, ou à Londres (GB), à la Swiss Bank Corporation, 99, Gresham Street E.C.2.

Le registre des transferts de la compagnie sera clos du 23 juin au 3 juillet 1980, inclusivement.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à partir de ce jour.

Genève, le 23 juin 1980

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer Les Avants - Sonloup

### L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour vendredi le 4 juillet 1980, à 16 h. 15, à l'Hôtel de Sonloup, à Sonloup.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de résultats, le bilan, le rapport de gestion, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires, à partir du 24 juin 1980, dans les bureaux de la Compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 2 juillet 1980 inclus, contre dépôt des titres ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à sa succursale à Montreux.

Montreux, le 30 mai 1980

Le conseil d'administration

## Société d'exploitation de la permanence médico-chirurgicale à Onex, Onex

### Paiement du dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 5 juin 1980, il leur sera payé, dès le 30 juin 1980:

un dividende pour l'exercice 1979 de  
sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 35%  
soit, net par action au porteur

Fr. 165.-  
Fr. 57.75  
Fr. 107.25

Le dividende des actions pourra être encaissé contre présentation du coupon n° 1 au domicile de la Compagnie de Banque et de Crédit SA, Langallerie 11 (case postale 2520), 1002 Lausanne. Les actionnaires sont également priés de retirer les nouvelles actions en remplacement des anciennes en présentant, simultanément, le coupon n° 2.

Genève, le 13 juin 1980

Au nom du conseil d'administration  
Le président: A. Karamounas

## Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

### Paiement du dividende de l'exercice 1979

Le dividende de l'exercice 1979 sera payable dès le 25 juin 1980 auprès des domiciles ci-dessous, à raison de fr. 140.- brut, moins impôt 35% = fr. 91.- net, contre remise du coupon n° 31.

Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Domicile de la société, 71, avenue Louis-Casai, Cointrin-Genève  
Union de Banques Suisses, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève  
MM. Pictet et Cie, Genève

Genève le 23 juin 1980

## Hermes Precisa International SA Yverdon et Sainte-Croix

Le dividende pour l'exercice 1979, fixé à

fr. 6.- brut (fr. 3.90 net) par action nominative  
fr. 30.- brut (fr. 19.50 net) par certificat de 5 actions nominatives  
fr. 18.- brut (fr. 11.70 net) par action au porteur

est payable dès le 16 juin 1980, contre remise du coupon n° 4, aux caisses de la société, à Yverdon et Sainte-Croix, ainsi qu'auprès des sièges, succursales et agences en Suisse des établissements suivants: Banque Cantonale Vaudoise, Union de Banques Suisses, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse et Banque Populaire Suisse.

Yverdon, le 13 juin 1980

Le conseil d'administration

### Auf meinen exklusiven Weinstudienreisen für Geniesser sind noch Plätze frei!

Portugal, 21. bis 28. Sept. 1980

Eine 8tägige Rundreise nach Lissabon und durch die Anbaugebiete von Setúbal, Dao, Vinho Verde und Porto. Fr. 985.- inkl. Direktflüge, gute Mittelklassehotels, Degustationen und Schlemmerfreuden.

Bordeaux, 19. bis 23. Oktober 1980

Eine Reise zu den bekanntesten "Grand Crus" des Bordelais, wie die Châteaux Mouton-Rothschild, Rayne-Vigneau, Pavie, Palmer und viele andere mehr. Fr. 920.- inkl. Direktflüge, Erstklasshotels, Degustationen und Gourmetfreuden.

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Reiseprospekt  
William P. Gernet, Nelkenweg 2, 4800 Zolingen oder telefonisch beim organisierenden Reisebüro Hans Imholz AG, Zürich, Tel. 01 33 44 11.

### Kassenschranke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Professer AG, Weststr. 50-52, 8036 Zürich Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

### Offerten unter Chiffre ...

#### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

#### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

### Publicitas Bern

### Ab sofort 30-40%

mehr Aktien in Ihre vorhandene Archivneilrichtung und erst noch schneller fehlerfreier zugriffiger ... und viel günstiger

Ludwig Poppe & Co. Bergstrasse 5 5036 Oberentfelden

Telefon-Bandaufnahmen (064) 43 30 00 (Name, Firma, Tel.-Nr. genügt - wir rufen auf unsere Kosten zurück)

### Klein-/Mittelbetrieb? Computer-Projekt?

Konzeptentwicklung, Systemberatung, Projektleitung, Einführungsunterstützung neutral und kostengünstig durch OTS, Badenerstr. 370, 8004 Zürich, Telefon (01) 54 99 00

### Telefon-beantworter mit 10% Rabatt

Hörprobe: 01 69 42 40

Verkauf: 01 251 46 32

Kassenschranke direkt aus Fabrik, erstklassige Schweizer Qualität, mit kleinem Farbfehler, zu äusserst günstigen Preisen. Gratislieferung franko Aufstellungsort in die ganze Schweiz, Tel. 01 242 88 53

Forderungen Verlustscheine Kauf/inkasso Postfach 511 8026 Zürich

Chaleu? Air touffant?



Meubles de climatisation RIELLO

pour bureaux et salles de conférences. Dès fr. 2790. Silencieux. Aucun courant d'air. Régime individuel. 2200-4000 kcal/h. Montage rapide. Offre sans engagement par les entreprises d'opération, d'installations sanitaires, d'électricité et ANSON SA 8003 Zürich Ansostr. 16 01 25 15 12 1003 Lausanne 021 23 22 88

Demandez à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-specimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

### Zu verkaufen IBM MC 72

Magnetkarten-Textautomat. Revidiert. Preisvorstellung: Fr. 5000.-

Anfragen bitte an Tel. (031) 25 31 77, Bern

Zu verkaufen nach nur 4jährigem Gebrauch

### Olivetti-Datenverarbeitungsanlage

bestehend aus: AUDIT 5 CDU 5410 AUDIT 6 FDU PRINTER 1220

Sich wenden an: Geldner, Stromeyer AG Postfach, 4002 Basel Tel. (061) 50 65 65, intern 21 oder 40

### A louer à Cheseaux-sur-Lausanne 170 m<sup>2</sup> locaux commerciaux

modernes, clairs, cadre tranquille et de verdure, proximité accès autoroute. Centrale tél. 10 lignes, 2 TX. Extension possible. Libre de suite ou à convenir. Ecrire sous chiffre PW 901485 à Publicitas, 1002 Lausanne.

### Nouvelle publication

### Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 91<sup>e</sup> supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.- sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Inserate erschliessen den Markt